

BRAUN

Satin·Hair 5

HD 530

HD 510



Type 3542

www.braun.com



Braun Infolines

Deutsch	4
English	6
Français	8
Español	10
Português	12
Italiano	14
Nederlands	16
Dansk	18
Norsk	19
Svenska	21
Suomi	22
Polski	24
Český	27
Slovenský	29
Hrvatski	31
Slovenski	33
Magyar	35
Türkçe	37
Română	39
Ελληνικά	41
Русский	43
Українська	45
عربي	50

Internet:

www.braun.com
www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany

DE/AT 00 800 27 28 64 63
00 800 BRAUNINFOLINE

CH 08 44 - 88 40 10

UK 0800 783 70 10

IE 1 800 509 448

FR 0 800 944 802

BE 0 800 14 592

ES 901 11 61 84

PT 808 20 00 33

IT (02) 6 67 86 23

NL 0 800-445 53 88

DK 70 15 00 13

NO 22 63 00 93

SE 020 - 21 33 21

FI 020 377 877

PL 801 127 286
801 1 BRAUN

CZ 221 804 335

SK 02/5710 1135

HU (06-1) 451-1256

HR 091 66 01 777

SI 080 2822

TR 0 800 261 63 65

RO 021-224.00.47

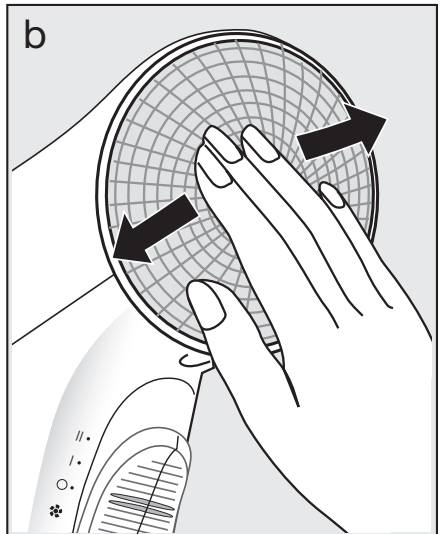
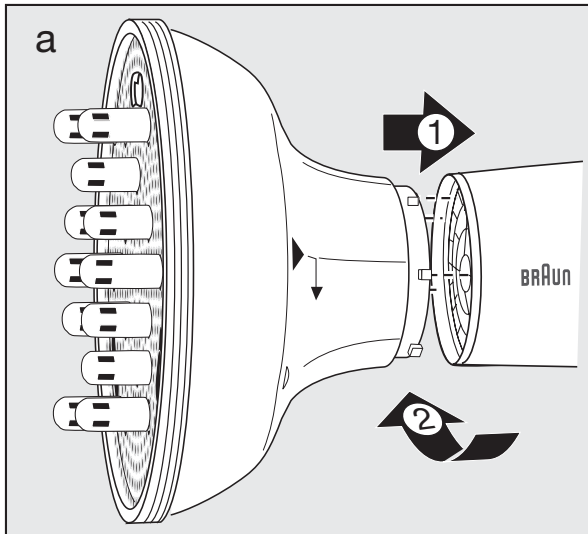
RU 8 800 200 20 20

UA 0 800 505 000

CN 800 820 1357

HK 852-25249377
(Audio Supplies Company Ltd.)






Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Braun Haartrockner viel Freude.

Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen.

Wichtig

- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselspannung (~) an und prüfen Sie, ob Ihre Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Gerät übereinstimmt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
-  Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern wie z.B. Badewanne, Dusche, Waschbecken verwendet werden. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

- Bei Überlastung – zum Beispiel durch Verdecken der Luftansaug- bzw. der Auslassöffnungen mit Fusseln und Haaren – schaltet sich der Haartrockner aus und nach einer Abkühlzeit von wenigen Minuten wieder ein. Um ein unbeaufsichtigtes Wiedereinschalten zu vermeiden, stellen Sie den Schalter auf «0» = aus.
- Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln. Überprüfen Sie es regelmäßig auf Schadstellen. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch eine vom Hersteller benannte Reparaturwerkstatt ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Gerätebeschreibung

- ① Schalter
- ② Ionen-Leuchte
- ③ Taste für die Kaltstufe
- ④ Sicherheitsfilter
- ⑤ Luftstromrichtdüse
- ⑥ Diffusor-Aufsatz (nur bei Modell HD 530)

Schalter ①

Zwei Luftstrom-Stufen und drei Temperatur-Stufen erlauben individuelle Einstellmöglichkeiten für schnelles, aber auch schonendes Trocknen.

	<u>Luftstrom</u>	<u>Temperatur</u>	
II	hoch	hoch	III
I	niedrig	mittel	II
O	aus	niedrig	I

Ionen-Technologie

Ein kraftvoller Strom unsichtbarer Ionen umschließt jedes einzelne Haar. Die Haaroberfläche wird glatter und die statische Aufladung wird reduziert. Das Haar entfaltet seine natürliche Schönheit und seidigen Glanz.

- Nach dem Einschalten des Haartrockners leuchtet die Ionen-Leuchte ② und zeigt an, dass Ionen erzeugt werden.
- Um optimale Ergebnisse mit der Ionen-Funktion zu erzielen, benutzen Sie den Haartrockner ohne Aufsatz.
- Die Wirkung der Ionen ist bei der Anwendung in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit weniger sichtbar.

Optimales Styling mit der Ionen-Technologie

Wenn Sie Ihr Haar mit einem Aufsatz trocknen, nehmen Sie für das Stylen den Aufsatz ab, um mit dem maximalen Ionenstrom das Haar geschmeidiger, glänzender und gesünder aussehen zu lassen.

Kaltstufe ③

Zum Fixieren der Frisur mit kalter Luft betätigen Sie die Taste für die Kaltstufe.

Sicherheitsfilter ④

Filter regelmäßig trocken abwischen. Bei starker Verunreinigung Filter abnehmen und mit Wasser reinigen.

Luftstromrichtdüse ⑤

Für gezieltes Styling benutzen Sie die Luftstromrichtdüse.

Diffusor-Aufsatz ⑥ (nur bei Modell HD 530)

Anbringen des Diffusor-Aufsatzes (a)

- Richten Sie die Erhebungen auf dem Aufsatz mit den Aussparungen am Haartrockner aus.
- Diffusor aufsetzen und im Uhrzeigersinn drehen, bis der Bajonettverschluss einrastet.
- Zum Abnehmen den Aufsatz in die umgekehrte Richtung drehen und abziehen.

Volumen-Styling

- Kurzes bis mittellanges Haar:
Sie erhalten Volumen und Stand am Haaransatz, indem Sie den Diffusor in kleinen kreisenden Bewegungen über den Kopf führen. Gehen Sie dabei abschnittsweise vor.
- Langes Haar:
Trocknen Sie zunächst die Haarspitzen, indem Sie sie partieweise auf die Fingerplatte legen. Führen Sie dann jede einzelne Partie mit dem Diffusor an den Kopf heran und verweilen Sie dort. Um Stand am Haaransatz zu erzeugen, bewegen Sie die Diffusor-Finger leicht kreisend über die Kopfhaut.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.



Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.


Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter www.service.braun.com oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy your new Braun appliance.

Carefully read the use instructions before use.

Important

- Plug your hairdryer into an alternating current (~) outlet only and be sure that your household voltage corresponds to the voltage marked on the hairdryer.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
-  This appliance must never be used near water (e.g. a filled wash basin, bathtub or shower). Do not allow the appliance to become wet.
- When using the hairdryer in a bathroom, always unplug it after use. Even a switched-off hairdryer presents a hazard if not unplugged.
- For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit of your bathroom. Ask your installer for advice.
- Care should be taken not to block the inlet and outlet grill when the hairdryer is switched on. If either grill becomes blocked, the hairdryer will

automatically cut out. After cooling for a few minutes, it will switch back on automatically.

- Do not wrap the mains cord around the appliance. Regularly check the mains cord for wear or damage. If the cord is damaged, it must be replaced by an authorized Braun Service Centre in order to avoid a hazard.

Description

- ① Switch
- ② Ion light
- ③ Cold shot button
- ④ Protection filter
- ⑤ Concentrator nozzle
- ⑥ Diffusor attachment (HD 530 only)

Switch settings ①

Two airflow and three temperature settings allow you to personalize your hairdryer for a fast and efficient, but also gentle drying.

	<u>Airflow</u>	<u>Temperature</u>	
II	high	high	III
I	low	medium	II
O	off	low	I

Ion technology

The ion technology produces a rich stream of satin ions that hug every single hair.

The ions calm hair, reducing frizz and static to reveal your hair's natural beauty and shine.

- When hairdryer is in operation, the ion light ② shines to show that ions are generated.
- To obtain optimal results with the ionic function, use the hairdryer without attachments.
- The effect of ions is less apparent when used in high humidity environment.

Optimal styling with the ion technology

If drying with attachment, finish styling without attachment to ensure maximum flow of ions and a smoother, shinier, healthier looking result.

Cold shot ③

To fix a style with cold air, press the cold shot button.

Protection filter ④

Regularly wipe the filter clean. For a thorough cleaning, remove the filter and clean it under running water.

Concentrator nozzle ⑤

For precise styling use the concentrator nozzle.

Diffusor attachment ⑥ (model HD 530 only)

Attaching the diffusor (a)

- Align the notches on the rim of the diffusor attachment with the slots in the hair dryer.
- Push the attachment onto the hairdryer, then turn clockwise until the bayonet lock clicks into place.
- To remove the diffusor, turn in the opposite direction and pull.

Volume styling

- Short to mid-length hair:
To add volume and root lift, gently guide the diffusor fingers with a small circular motion over your scalp. Continue section by section.
- Long hair:
First dry hair ends by placing them onto the finger plate. Then, with the diffusor, carefully lift the hair to your head and hold. Finish off the roots with a gentle circular movement of the diffusor fingers on the scalp to add some lift.

Subject to change without notice.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at www.service.braun.com).

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Les procédés de pointe de fabrication de nos produits réunissent au plus haut niveau qualité, fonctionnalité et design. C'est ainsi que vous pourrez pleinement apprécier ce nouvel appareil Braun.

Avant la première utilisation de cet appareil, prenez le temps de lire le mode d'emploi complètement et attentivement.

Important

- Branchez votre appareil uniquement sur courant alternatif (~) et assurez vous que la tension correspond bien à celle indiquée sur votre appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.
-  Cet appareil ne doit jamais être utilisé sous la douche ou à proximité de l'eau (ex. au dessus d'un évier ou d'une baignoire remplie d'eau). Ne jamais laisser l'appareil se mouiller.
- Débranchez systématiquement après utilisation. Même s'il est arrêté, l'appareil présente toujours un risque quand il est à proximité d'eau.
- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé de faire installer un disjoncteur différentiel n'excédant

pas 30 mA de courant de fuite maximum admis dans le circuit d'alimentation de sa salle de bains. Demander conseil à son installateur.

- Prendre soin de ne pas obstruer les grilles d'arrivée et de sortie d'air lorsque le sèche-cheveux fonctionne. Si l'une de celles-ci est obstruée, le sèche-cheveux s'arrête automatiquement. Après un refroidissement de quelques minutes, il se remettra en marche automatiquement.
- Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Vérifiez régulièrement que le cordon n'est ni usé, ni endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, n'utilisez plus l'appareil. Le cordon doit être remplacé dans un centre service agréé Braun afin d'éviter tout danger pour l'utilisateur.

Description

- ① Commutateur
- ② Témoin d'émission des ions
- ③ Touche air froid
- ④ Filtre de protection
- ⑤ Embout concentrateur d'air
- ⑥ Accessoire diffuseur (HD 530 seulement)

Commutateur ①

Les 2 positions de ventilation et les 3 réglages de température vous permettent de personnaliser l'utilisation de votre sèche-cheveux pour un séchage rapide et efficace mais tout en douceur.

	Ventilation	Température	
II	puissante	chaude	III
I	modérée	moyenne	II
O	arrêt	basse	I

Technologie ionique

La technologie ionique diffuse un flux d'ions venant envelopper chaque cheveu. Les ions disciplinent les cheveux, réduisant ainsi les frisottis et l'électricité statique afin de révéler la beauté et la brillance naturelle de votre chevelure.

- Quand le sèche-cheveux est allumé, un voyant signale ② que les ions sont générés.
- Pour obtenir un résultat optimal de la fonction ionique, utilisez le sèche-cheveux sans le diffuseur ou l'embout.

- La fonction ionique est moins efficace lorsque le sèche-cheveux est utilisé dans un environnement humide.

Coiffage optimal grâce à la technologie ionique

Si vous utilisez le diffuseur ou l'embout pendant le séchage, finissez de vous coiffer en l'enlevant pour permettre à un maximum d'ions d'être diffusés et obtenir ainsi un résultat plus doux et plus brillant.

Air froid ③

Afin de fixer votre coiffure grâce à l'air froid, pressez la touche air froid.

Filtre de protection ④

Epoussetez régulièrement le filtre. Pour un nettoyage plus minutieux, enlevez le filtre et passez le sous l'eau.

Embout concentrateur ⑤

Pour une mise en forme, utilisez l'embout concentrateur.

Accessoire diffuseur ⑥ (modèle HD 530 seulement)

Comment attacher le diffuseur (a)

- Alignez les encoches situées sur le bord du diffuseur avec les flèches du sèche-cheveux.
- Placez l'accessoire dans le sèche-cheveux, puis tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à l'enclenchement.
- Pour retirer le diffuseur, tourner dans la direction opposée et tirer.

Mise en forme et volume

- Cheveux courts et mi-longs :
Afin d'ajouter du volume et ceci dès les racines, guidez doucement les doigts du diffuseur en effectuant de petits mouvements circulaires sur votre cuir chevelu. Procédez de cette façon zone par zone.
- Cheveux longs :
Séchez tout d'abord les pointes en les plaçant sur l'accessoire muni de doigts. Puis, soulevez vos cheveux avec le diffuseur et maintenez. Finissez par les racines en effectuant des mouvements circulaires avec l'accessoire sur votre tête pour ajouter du volume.

Sauf modifications.

A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Se référer à www.service.braun.com ou appelez 08.10.30.97.80 pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France


Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nuevo pequeño electrodoméstico Braun.

Antes de usar el aparato por primera vez, lea las instrucciones detenidamente.

Importante

- Enchufe el aparato a una toma de corriente alterna (~) y asegúrese de que el voltaje de su hogar se corresponde con el marcado en el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado la supervisión o instrucciones adecuadas para el uso seguro del aparato y entienden los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. Los niños no deberían realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato a no ser que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
-  No utilice el aparato en lugares húmedos ni cerca de líquidos (por ej. en el lavabo lleno de agua, en la bañera o en la ducha). No permita que el aparato se moje.
- Desenchúfelo después de su uso. Incluso cuando está apagado, el aparato presenta un riesgo si se encuentra cerca del agua.
- Para mayor protección, recomendamos instalar un dispositivo de corriente residual, con un índice de corriente residual no superior a 30 mA, en el circuito eléctrico de su cuarto de baño. Consulte a su instalador.
- Debe evitar el bloquear la entrada o salida de aire cuando el secador

está en uso. Si esto sucediera, el secador se desconectará automáticamente. Después de enfriarse durante unos minutos, volverá a funcionar automáticamente.

- No enrolle el cable eléctrico alrededor del aparato. Supervise el cordón con regularidad por si aparecen desgastes o daños. En caso de que el cable presente deterioro, deje de usar el aparato y llévelo a un servicio técnico autorizado de Braun. Una reparación defectuosa puede implicar riesgos para el usuario.

Descripción

- ① Interruptor
- ② Luz de iones
- ③ Botón de fase fría
- ④ Filtro protector
- ⑤ Boquilla concentradora de aire
- ⑥ Accesorio difusor (sólo para HD 530)

Interruptor ①

Dos potencias de aire y tres temperaturas permiten personalizar el secador para un rápido, eficiente y también apacible secado.

	<u>Flujo de aire</u>	<u>Temperatura</u>	
II	alto	alta	III
I	bajo	media	II
O	apagado	bajo	I

Tecnología de iones

La tecnología de iones produce un flujo rico en iones satinados que disciplinan el cabello. Los iones reducen el encrespamiento y la electricidad estática para resaltar toda la belleza y el brillo del cabello.

- Cuando el secador funciona, la luz de iones ② se enciende para enseñar que se están generando iones.
- Para obtener mejores resultados con la función de iones, se recomienda utilizar no utilizar los accesorios cuando se utiliza esta función.
- El efecto ionico es menos visible cuando se utiliza en un entorno húmedo.

Moldeado óptimo del cabello con la tecnología de iones

Si se seca el pelo con accesorios, acabar el secado ellos para asegurar un flujo máximo de iones para un pelo más suave, liso y brillante.

Fase fría ③

Para fijar un peinado con aire frío, presione el botón de fase fría instantánea.

Filtro protector ④

Limpie regularmente el filtro. Para una limpieza en profundidad, extraiga el filtro y límpielo bajo el agua corriente.

Boquilla concentradora de aire ⑤

Para una mayor precisión del peinado utilice la boquilla concentradora de aire.

Accesorio difusor ⑥ (sólo para HD 530)

Colocación del difusor (a)

- Coloque las líneas marcadas del extremo del difusor sobre las ranuras del secador.
- Encaje el accesorio difusor en el secador, haciéndolo girar en sentido de las manecillas del reloj hasta oír un «click».
- Para extraer el difusor, gire en sentido contrario y tire hacia fuera.

Cómo conseguir volumen

- Cabello corto y media melena:
Para añadir volumen y levantar el cabello desde la raíz, mueva los dedos del difusor suavemente en pequeñas órbitas circulares sobre el cuero cabelludo. Continúe haciéndolo por partes.
- Cabello largo:
Primero seque las puntas del cabello colocándolas sobre la placa de dedos. A continuación, levante suavemente el cabello con el difusor, manteniéndolo apoyado en la cabeza. Finalmente, seque las raíces con suave movimiento circular de los dedos del difusor sobre el cuero cabelludo levantándolo.

Modificaciones reservadas.

No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Llévelo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano: www.service.braun.com.

Solo para España


Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Os nossos produtos são desenvolvidos para atingir os mais elevados níveis de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que tire o máximo partido do seu pequeno electrodoméstico Braun.

Antes de usar o aparelho pela primeira vez, leia as instruções atentamente.

Importante

- Ligue o aparelho a uma tomada de corrente alternada (~) e assegure-se que a voltagem da sua casa corresponde com o que está marcada no aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e se tiverem compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Só é permitido às crianças com idade superior a 8 anos fazer a limpeza e a manutenção do aparelho quando supervisionadas.
-  Não utilize o aparelho em lugares húmidos ou molhados (por ex. lavatório, banheira ou duche). Não permita que o aparelho se molhe.
- Desligue-o depois da sua utilização. Mesmo quando está desligado, o aparelho corre riscos se estiver perto de água.
- Para maior protecção, recomendamos a instalação de um dispositivo de corrente residual no circuito eléctrico da sua casa de banho, com um índice de corrente residual não superior a 30 mA. Consulte um electricista.

- Não deve bloquear a entrada ou saída de ar do secador durante a sua utilização. Caso isto suceda, o secador desliga-se automaticamente. Depois de arrefecer durante alguns minutos, volta a funcionar automaticamente.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho. Verifique com regularidade o estado do cabo para identificar desgaste ou danos. Se o cabo estiver danificado, não utilize o aparelho e leve-o a um Serviço de Assistência Técnica Braun. Os trabalhos de reparação efectuados por pessoal não qualificado podem ser extremamente perigosos para o utilizador.

Descrição

- ① Interruptor de funcionamento
- ② Luz indicadora de iões
- ③ Interruptor de Fase fria
- ④ Filtro protector
- ⑤ Concentrador de ar
- ⑥ Acessório Difusor (apenas para HD 530)

Interruptor ①

Duas definições para corrente de ar e três temperaturas permitem-lhe personalizar o seu secador para uma secagem rápida e eficaz, mas também suave.

	<u>Corrente de ar</u>	<u>Temperatura</u>	
II	alta	alta	III
I	baixa	média	II
O	desligada	baixa	I

Tecnologia ionic

A tecnologia do ionic produz um caudal de iões negativos que são atraídos pelos iões positivos que se encontram no cabelo, neutralizando-os. Os iões negativos produzem automaticamente um efeito anti-estaticidade e condicionante, tornando o seu cabelo mais manejável e alinhado, deixando-o mais suave, brilhante e com aspecto saudável.

- Quando o secador está a funcionar a luz indicadora de iões ② acender-se-á indicando que os iões estão a ser gerados.
- Para obter excelentes resultados com a função ionic, utilize o Secador sem os Acessórios.

- O efeito dos iões é menos perceptível quando utilizado em locais altamente húmidos.

Penteados perfeitos com a tecnologia ionic

Se secar com acessórios, finalize a secagem sem os mesmos de modo a assegurar máximo caudal de iões para um penteado mais suave, brilhante e com aspecto saudável.

Fase fria ③

Para fixar um penteado, pressione o interruptor de Fase fria.

Filtro protector ④

Limpe o filtro regularmente. Para uma limpeza profunda, retire o filtro e lave-o debaixo de água corrente.

Concentrador de ar ⑤

Utilize o Concentrador de ar para definir e fixar uma madeixa de cabelo.

Acessório Difusor Reversível ⑥

(apenas para HD 530)

Colocar o Difusor (a)

- Alinhar as saliências da extremidade do Difusor com as que se encontram no Secador.
- Encaixe o Difusor no Secador, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio, até ouvir um «click».
- Para retirar o Difusor, rode-o no sentido contrário e puxe.

Crie Volume

• Cabelo curto e médio:

Para criar volume e levantar o cabelo da raiz, gire gentilmente os dedos do Difusor em pequenas orbitas circulares sobre o couro cabeludo. Continue este movimento madeixa a madeixa.

• Cabelo comprido:

Primeiro seque as pontas do cabelo colocando-as em cima do lado com os dedos. De seguida, levante cuidadosamente a madeixa de cabelo até à cabeça e mantenha-a nessa posição. Para finalizar, seque as raízes do cabelo com um suave movimento circular dos dedos sobre o couro cabeludo, criando volume.

Modificações reservadas.

Por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.



Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais,

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo: www.service.braun.com.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

I nostri prodotti sono studiati per rispondere ad elevati standard di qualità, funzionalità e di design. Ci auguriamo che questo nuovo prodotto Braun soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Prima dell'utilizzo, leggete attentamente tutte le istruzioni.

Importante

- Collegare l'apparecchio solo a corrente alternata (~) e controllate che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'apparecchio.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o mancanza di esperienza e informazioni, se supervisionati da una persona o se hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo corretto dell'apparecchio e a conoscenza dei rischi derivanti dall'utilizzo. I bambini non dovrebbero giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non dovrebbe essere effettuata da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e supervisionati.
-  L'apparecchio non deve mai essere utilizzato in prossimità di acqua (per esempio sopra bacinelle piene d'acqua, vasca da bagno o doccia). Evitate che l'apparecchio entri in contatto con l'acqua.
- Spegnete sempre l'apparecchio dopo l'uso. Tenete sempre l'apparecchio spento quando siete vicino all'acqua.
- Per la massima protezione, vi raccomandiamo di far installare nel circuito elettrico della stanza da bagno un sistema salvavita che sopporti un carico massimo di corrente elettrica di 30 mA. Chiedete ad un installatore per avere un consiglio.

- Fate attenzione a non bloccare le griglie di entrata e uscita dell'aria se l'asciugacapelli è in funzione. Se entrambe le griglie vengono bloccate, l'asciugacapelli si spegne automaticamente. Dopo essersi raffreddato per qualche istante, l'apparecchio si riaccenderà automaticamente.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio. Controllare regolarmente il cavo di alimentazione per usura o danneggiamento. Se il cavo è danneggiato, smettere di usare l'apparecchio e portarlo ad un centro di assistenza autorizzato Braun. Lavori di riparazione non qualificati possono comportare rischi estremi per l'utente.

Descrizione

- ① Tasti di selezione flusso
- ② Luce ionizzatore
- ③ Tasto colpo d'aria fredda
- ④ Filtro di protezione
- ⑤ Convogliatore d'aria
- ⑥ Accessorio Diffusore (solo HD 530)

Accensione ①

Due settaggi di flussi d'aria e tre diversi settaggi di temperature permettono di personalizzare il tuo asciugacapelli per una veloce, efficiente e anche delicata asciugatura.

	<u>Flusso d'aria</u>	<u>Temperatura</u>	
II	alto	alta	III
I	basso	media	II
O	spento	basso	I

Tecnologia ioni

La tecnologia ioni produce un intenso flusso di ioni che abbraccia ogni singolo capello.

Gli ioni rilassano i capelli, riducendo l'effetto crespo e rivelandone la loro naturale bellezza e brillantezza.

- Quando l'asciugacapelli è acceso, la luce ionizzatore ② si accende per indicare che sta generando ioni.
- Per ottenere i migliori risultati con la funzione ionizzante, utilizzare l'asciugacapelli senza accessori.

- L'effetto dello ionizzatore è meno evidente in ambienti con alto tasso di umidità.

Massimo styling con la tecnologia ioni

Se si stanno asciugando i capelli utilizzando gli accessori, ultimare la piega senza accessori per assicurare il massimo flusso di ioni ed un risultato più liscio, brillante e sano.

Tasto colpo d'aria fredda ③

Per fissare la piega, premere il pulsante turbogetto d'aria fredda.

Filtro di protezione ④

Pulite regolarmente il filtro. Per una pulizia più accurata, rimuovete il filtro e lavatelo sotto l'acqua corrente.

Convogliatore d'aria ⑤

Per ottenere uno stile perfetto utilizzate il convogliatore d'aria.

Accessorio Diffusore ⑥ (solo HD 530)

Fissare l'accessorio Diffusore (a)

- Fate scivolare l'accessorio Diffusore lungo le scanalature guida dell'asciugacapelli.
- Spingete e ruotate sino a sentire lo scatto d'incastro.
- Per rimuovere il Diffusore, ruotate in direzione opposta e tirate.

Più volume

• Capelli corti o medio-lunghi:

Per dare volume alla radice, guidate le dita del Diffusore sul cuoio capelluto, con piccoli movimenti circolari. Continuate su ogni area da volumizzare.

• Capelli lunghi:

Prima asciugate le punte appoggiandole sulla superficie a dita morbide. Quindi, utilizzando il diffusore, sollevate i capelli partendo dalle punte. Per dare maggior volume alle radici, terminate l'operazione con movimenti circolari della superficie a dita morbide sul cuoio capelluto.

Salvo cambiamenti.

Si raccomanda di non gettare il prodotto nella spazzatura al termine della sua vita utile. Per lo smaltimento, rivolgersi ad un qualsiasi Centro Assistenza Braun o ad un centro specifico.



Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio. La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare www.service.braun.com o il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Onze producten worden gemaakt om aan de hoogste kwaliteitseisen, functionaliteit en design te kunnen voldoen. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Braun apparaat.

Voordat u het apparaat voor het eerst gaat gebruiken, lees dan de gebruiksaanwijzing goed en aandachtig door.

Belangrijk

- Uw haardroger alleen op wisselspanning (~) aansluiten. Controleer altijd of de op het apparaat aangegeven netspanning overeenkomt met die van het lichtnet.
- Dit apparaat is geschikt voor gebruik voor kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Kinderen zullen niet met het apparaat spelen. Het apparaat zal niet schoon gemaakt of onderhouden worden door kinderen, behalve onder toezicht en als ze 8 jaar of ouder zijn.
-  Gebruik het apparaat nooit in de nabijheid van of vlak boven water (bijv. boven gevulde wastafel, badkuip of douche). Zorg dat het apparaat niet nat wordt.
- Wanneer u de haardroger in de badkamer gebruikt, trek dan altijd de stekker na gebruik uit het stopcontact. Zelfs uitgeschakelde apparaten kunnen nog gevaar opleveren in een vochtige omgeving, als de stekker niet uit het stopcontact is.
- Voor extra beveiliging is het aan te raden de elektragroep in de badkamer van een aardlekschakelaar te voorzien, (max. stroom afname 30 mA). Raadpleeg hiervoor uw installateur.

- Het moet voorkomen worden dat het luchtinlaatrooster en/of de blaasopening geheel of gedeeltelijk wordt geblokkeerd wanneer het apparaat aan staat. Als een van beiden wordt geblokkeerd schakelt de haardroger vanzelf uit. Na een paar minuten afkoelen, schakelt het apparaat vanzelf weer in.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat. Controleer het electriciteits-snoer geregeld op schade of slijtage. Wanneer het snoer beschadigd is, gebruik het apparaat dan niet meer en breng en naar een gemachtigd Braun Service Centrum om gevaren te voorkomen.

Omschrijving

- ① Schakelaar
- ② Ionen-licht
- ③ Cold shot knop
- ④ Beschermingsfilter
- ⑤ Styling mondstuk
- ⑥ Diffusor opzetstuk (alleen HD 530)

Schakelaar ①

De twee luchtstroom- en drie temperatuurinstellingen maken het mogelijk uw haardroger in te stellen naar uw persoonlijke voorkeur voor snel, efficiënt maar ook zacht drogen.

	<u>Luchtstroom</u>	<u>Temperatuur</u>	
II	hoog	hoog	III
I	laag	medium	II
O	uit	laag	I

Ionen technologie

De ionen technologie produceert een stroom zachte ionen die elke haar omsluiten. De ionen kalmeren het haar, waardoor kroesend en statisch haar wordt verminderd en de natuurlijke gladheid en glans van het haar worden onthuld.

- Als de haardroger aan is, brandt het ionen-lichtje ② om aan te geven dat de ionen worden gegenereerd.
- Om optimale resultaten te bereiken met de ionische functie, dient u de haardroger te gebruiken zonder opzetstukken.
- Het effect van ionen is minder duidelijk wanneer de haardroger wordt gebruikt in een zeer vochtige omgeving.

Optimale styling met de ionen technologie
Wanneer u het haar droogt met behulp van een

opzetstuk, kunt u het stylen eindigen zonder opzetstuk. Zo zorgt u voor een maximale stroom van ionen en een zachter, glanzender en gezonder uitzienend resultaat.

Cold shot ③

Om een kapsel te fixeren met koude lucht, de cold shot knop indrukken.

Beschermingsfilter ④

Maak het filter regelmatig schoon. Voor een grondige reiniging verwijdert u het filter en spoelt u deze schoon onder de kraan.

Styling mondstuk ⑤

Gebruik voor een nauwkeurige styling het styling mondstuk.

Diffusor opzetstuk ⑥ (alleen HD 530)

Het bevestigen van de diffusor (a)

- Plaats de inkepingen op de rand van het diffusor opzetstuk tegen de groeven in de haardroger.
- Druk het opzetstuk op de haardroger en draai deze vervolgens met de klok mee totdat deze op z'n plaats klikt.
- Om de diffusor te verwijderen draait u in tegenovergestelde richting en neemt u het eraf.

Creëren van volume

- Kort tot middellang haar:
Om volume in het haar aan te brengen beweegt u de diffusor, met de diffusorvingers, door middel van kleine draaibewegingen over de hoofdhuid. Vervolg dit stukje voor stukje.
- Lang haar:
Droog eerst de haarpunten door deze op de plaat met de diffusorvingers te leggen. Til vervolgens voorzichtig met de diffusor het haar op richting het hoofd en houd dit vast. Beëindig het drogen bij de haaraanzet door met de diffusorvingers kleine draaibewegingen over de hoofdhuid te maken.

Wijzigingen voorbehouden.

Gooi dit apparaat aan het eind van zijn nuttige levensduur niet bij het huisafval. Lever deze in bij een Braun Service Centre of bij de door uw gemeente aangewezen inleveradressen.



Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat. Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantietermijn, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Centre: www.service.braun.com.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Alle vore produkter er designet, så de opfylder de højeste krav til såvel kvalitet, anvendelighed som design. Vi håber, at du vil få stor glæde af din nye Braun hårtørrer.

Før hårtørreren tages i brug første gang, bør hele brugsanvisningen læses grundigt igennem.

Vigtigt

- Hårtørreren må kun tilsluttes vekselstrøm (~). Check, at spændingen på lysnettet stemmer overens med spændingsangivelsen på hårtørreren.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og får instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er over 8 år og er under opsyn.
-  Dette apparat må aldrig anvendes i nærheden af eller over vand (f.eks. en fyldt håndvask, i badekarret eller under bruseren). Hårtørreren må ikke blive våd.
- Træk altid stikket ud efter brug. Selv om apparatet er slukket, bør det ikke komme i nærheden af vand.
- Sørg for, at der ikke spærres for luftind- og udtag, når hårtørreren er tændt. Hvis en af åbningerne blokeres, slukker hårtørreren automatisk. Efter et par minutters afkøling, vil hårtørreren automatisk tænde igen.
- Ledningen må ikke vikles om apparatet. Kontroller regelmæssigt, om ledningen er slidt eller beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må apparatet ikke anvendes mere, men skal indleveres til et Braun Service-

center. Ukvalificerede reparationer kan medføre stor fare for brugeren.

Beskrivelse

- ① Startknap
- ② Ionlys
- ③ Cool-shot knap
- ④ Beskyttelsesfilter
- ⑤ Smalt næb
- ⑥ Diffusor tilbehør (kun HD 530)

Afbyrder ①

Med to luftstyrke- og tre temperaturindstillinger kan du personligt tilpasse din hårtørrer til hurtig og effektiv, men også nænsom tørring.

	Luftstyrke	Temperatur	
II	høj	høj	III
I	lav	medium	II
O	sluk	lav	I

Ion-teknologi

Ion-teknologi frembringer en kraftig strøm af ioner, som omslutter hvert enkelt hårstrå. Ionerne afspænder håret ved at reducere krus og statisk stress og hjælper med at fremhæve hårets naturlige skønhed og glans.

- Når hårtørreren er tændt, lyser ionlyset ② for at vise, at der genereres ioner.
- For at få de bedste resultater med ionfunktionen bruges hårtørreren uden tilbehør.
- Ionernes virkning er mindre tydelig, når funktionen anvendes ved høj luftfugtighed.

Optimal styling med Ion-teknologi

Hvis håret tørres med tilbehør, så afslut stylingen uden tilbehør for at sikre en maksimal ionstrøm og et glattere og blankere hår med et sundere udseende.

Cold shot ③

Tryk på cool-shot knappen for at style med kold luft.

Beskyttelsesfilter ④

Børst filteret rent regelmæssigt. Fjern filteret og rens det under rindende vand, når det behøver en grundig rengøring.

Smalt næb ⑤

Brug det smalle næb for en præcis styling.

Diffusor tilbehør ⑥ (kun HD 530)

Montering af diffusor (a)

- Tapperne på kanten af diffusoren anbringes ud for indhakkene på hårtørreren.
- Tryk diffusoren på hårtørreren, drej med uret til den klikker på plads.

Norsk

- Drej i den motsatte retning og træk for at fjerne diffusoren.

Sådan skabes fylde

- Kort til mellemlangt hår:
For at skabe fylde og løft ved rødderne føres diffusorens fingre i en cirkulende bevægelse blidt over hovedbunden. Fortsæt denne fremgangsmåde, idet du tager et område ad gangen.
- Langt hår:
Først tørres hårspidserne ved at placere dem på fingerpladen. Løft derefter forsigtigt håret med diffusoren og hold det mod hovedbunden. For at give ekstra fylde føres diffusorfingrene til sidst over hovedbunden med blide, cirkulende bevægelser.

Der forbeholdes ret til ændringer uden forudgående varsel.

Apparatet bør efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.



Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garanti-perioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikkations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center: www.service.braun.com.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Våre produkter er produsert for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjon og design. Vi håper du vil få mye glede av ditt nye Braun produkt.

Les hele bruksanvisningen nøye før produktet tas i bruk.

Viktig

- Apparatet skal kun koples til et strømuttak med vekselstrøm (~) og forsikre deg om nettspenningen stemmer overens med spenningen som er markert på apparatet.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet skal ikke foretas av barn med mindre de er eldre enn 8 år og har tilsyn av en voksen.
-  Dette apparatet må aldri benyttes i nærheten av eller over vann (f.eks. en vaskeservant fylt med vann, badekar eller dusj). Apparatet må ikke bli vått.
- Ta alltid ut støpselet etter bruk. Selv når apparatet er slått av, kan det representerer en risiko i nærheten av vann.
- For ytterligere sikkerhet, anbefaler vi å installere en jordfeil bryter som begrenser strømstyrken til 30 mA i baderommets strømkrets. Spør din installatør om råd.
- Pass på at ventilene i luftinntaket eller uttaket ikke er blokkert når føneren er slått på. Skulle så skje, vil hårføneren automatisk slå seg av. Etter noen minutters avkjøling vil den automatisk slå seg på igjen.

- Strømledningen må ikke vikles rundt apparatet. Kontroller ledningen regelmessig for slitasje og skader. Du må ikke bruke produktet hvis ledningen er skadet. Ta det med til et godkjent Braun serviceverksted for reparasjon. Ukvalifisert reparasjonsarbeid kan medføre stor fare for brukeren.

Fønmunnstykke ⑤

Bruk fønmunnstykket for presis forming.

Stylertilbehør ⑥ (kun HD 530)

Montering av stileren (a)

- Rett inn festene på stylertilbehøret mot sporene i hårføneren.
- Skyv tilbehøret på hårføneren, drei så i klokke-retningen til bayonett låsen knepper på plass.
- For å ta av stilermunnstykket, drei i motsatt retning og dra.

Volumbygging

- Kort til middels langt hår:
For å tilføre volum og løft fra hodebunnen, føres diffusorfingrene forsiktig med en liten sirkulerende bevegelse over hodebunnen. Fortsett seksjon for seksjon.
- Langt hår:
Tørk først hårtuppene ved å plassere de på fingerplaten. Deretter, ved hjelp av softstyleren, løftes håret forsiktig til hodet og holdes. Tilslutt løftes håret fra hodebunnen med en forsiktig sirkulerende bevegelse av stilerens fingre mot hodebunnen.

Forbehold om endringer.

Ikke kast dette produktet sammen med husholdningsavfall når det skal kasseres. Det kan leveres hos et Braun servicesenter eller en miljøstasjon.



Beskrivelse

- ① Bryter
- ② Ion-lys
- ③ Kaldluftsknapp
- ④ Beskyttelsesfilter
- ⑤ Fønmunnstykke
- ⑥ Softstylermunnstykke (kun HD 530)

Bryter ①

To innstillinger for luftstyrke og tre temperaturinnstillinger lar deg justere føneren som du vil for å få en effektiv, men også skånsom hårtørring.

<u>Luftstyrke</u>	<u>Temperatur</u>	
II høy	høy	III
I lav	middels	II
O av	lav	I

Ion-teknologi

Ion-teknologi produserer en rikelig strøm av ioner som omkranser hvert enkelt hårstrå. Ionene stresser ned håret, minsker krøller og statiske hår, og fremhever ditt hårs naturlige glans og skjønnhet.

- Når hårføneren er i gang, lyser ion-lyset ② for å indikere at det dannes ioner.
- For å oppnå best resultat med ion-funksjonen, bør hårtørreren benyttes uten tilbehør.
- Ion-effekten blir mindre synlig ved bruk i miljø med høy fuktighet.

Optimal styling med ion-teknologi

Hvis det fønes med tilbehør, så avslutt styling uten tilbehør for å sikre maksimal flyt av ioner og et glattere, skinnende og friskere resultat.

Kaldluft ③

For å fiksere en frisyre med kaldluft, trykk på kaldluftsknappen.

Beskyttelsesfilter ④


Tørk av filteret regelmessig. For en grundig rengjøring, tas filteret av og rengjøres under rennende vann.

Svenska

Våra produkter är producerade för att uppfylla högsta krav när det gäller kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du får mycket glädje av din nya Braun produkt.

Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten för första gången.

Viktigt

- Anslut apparaten endast till växelström (~). Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med den som är angiven på apparaten.
- Den här produkten får endast användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet/kunskap under övervakning av en person som är ansvarig för deras säkerhet samt efter att ha fått instruktioner om hur produkten kan användas på ett säkert sätt. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn och dessa inte är över 8 år och övervakas av en vuxen person.
-  Denna apparat får aldrig användas i närheten av vatten (t.ex. ovanför ett tvättställ fyllt med vatten, badkar eller dusch). Låt inte apparaten bli våt.
- Dra alltid ut sladden efter användning. Även avstängd utgör apparaten en risk i närheten av vatten.
- Som en ytterligare säkerhetsåtgärd rekommenderar vi att man installerar en jordfelsbrytare som begränsar strömstyrkan till 30 mA i badrummets strömkrets. Fråga din installatör om råd.
- Man måste vara försiktig med att inte blockera luftintaget eller luftutblåset när hårtorken är påsatt. Om dessa blockeras så stängs hårtorken automatiskt av och startar

igen efter att ha kylts av i några minuter.

- Linda inte sladden runt apparaten. Kontrollera regelbundet om det finns förslitnings-skador eller andra skador på sladden. Om sladden är skadad får apparaten inte användas. Ta med apparaten till ett auktoriserat Braun servicecenter. Okvalificerat reparationsarbete kan leda till stora risker för användaren.

Beskrivning

- ① Strömbrytare
- ② Jonlampa
- ③ Kalllufts-knapp
- ④ Skyddsfilter
- ⑤ Fönmunstycke
- ⑥ Diffusormunstycke (endast HD 530)

Reglage ①

Två luftflöden och tre temperaturinställningar gör att du kan välja hur du vill att din hårtork ska fungera. Snabb och effektiv, men även skonsam föning är möjlig.

	<u>Luftflöde</u>	<u>Temperatur</u>	
II	hög	hög	III
I	låg	medium	II
O	av	låg	I

Ion-teknologi

Ion-teknologin producerar ett kraftigt flöde av ioner, som omsluter varje hårstrå. Ionerna lugnar håret, genom att ha en antistatisk effekt och att reducera krus vilket hjälper till att framhäva hårets naturliga skönhet och glans.

- När hårtorken är igång tänds jonlampan ② för att visa att joner genereras.
- För att uppnå optimala resultat med den joniserande funktionen, använd hårtorken utan tillsatser.
- Effekten av joner är mindre tydlig vid användning i miljöer med hög luftfuktighet.

Optimal styling med ion-teknologi

Om använder hårtorken med någon tillsats, avsluta stylingen utan tillsatsen för att garantera ett maximalt flöde av joner och ett smidigare, mer glänsande och friskare resultat.

Kalllufts-knapp ③

För att fixera frisyren med kallluft, tryck på kalllufts-knappen.

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatuvaatimukset. Ne ovat korkealaatuisia, toimivia ja hyvin muotoiltuja. Toivomme, että olet tyytyväinen tähän Braun-tuotteeseen.

Ennen kuin käytät tuotetta, lue käyttöohjeet huolellisesti läpi.

Tärkeää

- Liitä kuivain normaaliin vaihtojännitepistorasiaan (~) varmistaen, että jännite vastaa laitteeseen merkittyä jännitettä.
- Yli 8-vuotiaat lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Laitetta saavat puhdistaa vain yli 8-vuotiaat lapset, kun heitä valvotaan.
-  Älä koskaan käytä laitetta veden läheisyydessä (esim. vedellä täytetyn altaan tai kylpyammeen yläpuolella tai suihkunläheisyydessä). Älä anna laitteen kastua.
- Irrota verkkojohto pistorasiasta aina käytön jälkeen. Vaikka laite olisi pois päältä, se saattaa verkkovirtaan kytkettynä olla vaarallinen veden läheisyydessä.
- Lisäturvallisuuden takia suosittelemme, että kylpyhuoneeseen asennettaisiin vikavirtasuoja, joka katkaisee virran, mikäli vikavirta ylittää 30 mA. Lisätietoja saa sähköalan erikoisliikkeistä.
- Älä tuki ilman sisäänotto- ja ulostuloaukkoja kuivaimen ollessa päällä. Mikäli jompi kumpi aukoista on tukittuna, hiustenkuivain

Skyddsfiltter ④

Rengör filtret regelbundet. För en grundlig rengöring avlägsna filtret och skölj det under rinnande vatten.

Fönmunstycke ⑤

Använd fönmunstycket för en exakt formgivning av frisyren.

Diffusormunstycke ⑥ (endast HD 530)

Montera diffusormunstycket (a)

- Rikta in piggarna på kanten av munstycket med skårorna på fönen.
- Tryck på munstycket och vrid det medurs så att bajonettfattning låses fast.
- För att lossa på munstycket vrid det moturs och sedan dra.

Volym styling

- Kort till mellan långt hår:
För att skapa volym och lyfta håret från roten för munstyckets fingrar med små cirkulära rörelser mot hårbotten, bit för bit.
- Långt hår:
Torka först hårändarna genom att lägg upp håret på fingerplattan. Lyft sedan håret försiktigt mot huvudet med diffusorn och håll kvar. Avsluta med att torka hårbotten med varsamma cirkulära rörelser med diffusorns fingrar för att skapa lite lyft.

Ändringar förbehålles.

När produkten är förbrukad får den inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Avfallshantering kan ombesörjas av Braun servicecenter eller på din lokala återvinningsstation.



Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad: www.service.braun.com.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Muutaman minuutin jäähtymisajan jälkeen laite käynnistyy jälleen automaattisesti.

- Älä kierrä verkkojohtoa laitteen ympärille. Tarkista säännöllisesti, ettei verkkojohto ole kulunut tai vahingoittunut. Jos verkkojohto on vaurioitunut, lopeta laitteen käyttö ja vie se valtuutettuun Braun-huoltoliik-keeseen. Valtuuttamaton huoltotyö voi aiheuttaa vakavia vaaratilanteita käyttäjälle.

Laitteen osat

- ① Kytkin
- ② Ionimerkkivalo
- ③ Viileäpuhalluspainike
- ④ Suojasuodatin
- ⑤ Ilmankeskitin
- ⑥ Ilmanhajotin (vain HD 530)

Virtakytkin ①

Kahdella puhallusvoimakkuudella ja kolmella lämpötila-asetuksella voit mukauttaa hiustenkuivaajan nopeaan ja tehokkaaseen mutta myös hellävaraiseen kuivaukseen.

	<u>Puhallusvoimakkuus</u>	<u>Lämpötila</u>	
II	korkea	korkea	III
I	matala	keskilämpötila	II
O	off	matala	I

Ion-teknologia

Ion-teknologia saa aikaan runsaan ionivirtauksen, joka syleilee jokaista hiusta.

Ionit rentouttavat hiuksia vähentämällä kähäryyttä ja sähköisyyttä sekä paljastavat hiustesi luonnollisen kauneuden ja kiillon.

- Hiustenkuivaajan ollessa käynnissä ionimerkkivalo ② osoittaa ionien tuotannon.
- Käytä hiustenkuivaajaa ilman lisäosia saadaksesi parhaan mahdollisen hyödyn ionitoiminnosta.
- Ionien vaikutus on vähäisempi hyvin kosteassa ympäristössä.

Optimaalista muotoilua ioniteknologia

Viimeistele muotoilu ilman lisäosaa, mikäli olet kuivatessa käyttänyt sitä. Ionivirta on tällöin suurempi, ja lopputuloksena on entistä sileämmät, kiiltävämmät ja terveemmät hiukset.

Viileäpuhallus ③

Kiinnittääksesi kampauksen viileällä ilmalla, paina viileäpuhalluspainiketta.

Suojasuodatin ④

Pyyhi suodatin säännöllisin väliajoin puhtaaksi. Perusteellisempaa puhdistusta varten irrota suodatin ja pese se juoksevan veden alla.

Ilmankeskitin ⑤

Käytä ilmankeskitintä tarkkaan muotoiluun.

Ilmanhajotin ⑥ (vain HD 530)

Ilmahajottimen kiinnitys (a)

- Kohdista ilmahajottimen reunassa olevat kohoumat hiustenkuivaajassa oleiviin uriin ja kierrä myötäpäivään kunnes ilmahajotin lukittuu paikalleen.
- Poistaaksesi ilmahajottimen, käännä vasta-päivään ja vedä se irti hiustenkuivaajasta.

Hiusten muotoilu ilmahajottimen volyymiosalla

- Lyhyet ja keskipitkät hiukset:
Saadaksesi tuuheutta hiuksillesi ja kohottaaksesi hiuksiasi tyvestä, liikuta volyymiosaa hellävaraisesti päänahkaasi pitkin pienin pyörivin liikkein.
- Pitkät hiukset:
Kuivaa ensin latvat volyymiosalla. Sen jälkeen nosta hiuksesi varovaisesti volyymiosalla ja pidä hetken aikaa paikoillaan. Saat lisää tuuheutta hiuksiisi, kun kuivaat tyvönsä pienin, pyörivin liikkein volyymiosan avulla.

Muutosoikeus pidätetään.

Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säästä ympäristöä äläkä hävitä sitä kotitalousjätteiden mukana. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliviasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Polski

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.


Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi: www.service.braun.com.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Nasze produkty zostały zaprojektowane tak, aby zaspokoić Państwa najwyższe oczekiwania dotyczące jakości, funkcjonalności oraz wzornictwa. Mamy nadzieję, że będziecie Państwo zadowoleni z użytkowania produktów firmy Braun.

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji w całości przed użyciem tego urządzenia.

Ważne:

- Przed włączeniem urządzenia do kontaktu prosimy sprawdzić czy napięcie w gniazdku jest zgodne z napięciem umieszczonym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- To urządzenie jest przeznaczone do używania przez dzieci w wieku od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby niemające wystarczającego doświadczenia ani wiedzy, o ile są nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania tego urządzenia oraz świadome istniejących zagrożeń. Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Dzieci w wieku do lat 8 nie mogą czyścić ani wykonywać konserwacji urządzenia bez nadzoru.
-  Depilatora nie wolno używać w pobliżu wody (np. nad umywalką, w wannie, pod prysznicem). Nie należy dopuszczać do zamoczenia urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest użytkowane w łazience, należy je odłączyć od sieci elektrycznej po zakończeniu pracy. Nawet nieużytkowane urządzenie stwarza niebezpieczeństwo porażenia w pobliżu wody.

- Dodatkowe zabezpieczenie stanowi zamontowanie w domowej instalacji elektrycznej prądowego wyłącznika ochronnego ze znamionowym prądem wyłączającym nie większym niż 30 mA. Usługę taką może wykonać uprawniony elektryk.
- Należy zadbać aby nie zasłaniać wlotu i wylotu powietrza podczas pracy suszarki. Jeżeli nastąpi przeciążenie – na przykład przy zastąpieniu wlotu lub wylotu powietrza – suszarka wyłączy się automatycznie, a po kilku minutach, po ostygnięciu, włączy się ponownie. Aby uniknąć niezamierzonego włączenia suszarki, prosimy wyłączyć urządzenie (pozycja włącznika – «0»).
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia. Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem zużycia lub uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, zaprzestań użytkowania urządzenia i oddaj je do naprawy do autoryzowanego punktu serwisowego Braun. Nieautoryzowane prace naprawcze mogą narazić użytkownika na poważne zagrożenie.

	Siła nadmuchu	Temperatura	
II	wysoka	wysoka	III
I	niska	średnia	II
O	nadmuch wyłączony	niska	I

Ion technologia

Technologia ion wytwarza jony, które otaczają każdy włos. W ten sposób jony redukują efekt naelektryzowanych włosów odstawiając naturalne piękno i połysk.

- Gdy suszarka jest włączona, lampka funkcji jonizującej ② świeci się, informując, że wytwarzane są jony.
- Aby uzyskać optymalne rezultaty jonizacji używaj suszarki bez przystawek.
- Efekt jonizacji jest mniej widoczny w bardzo wilgotnym pomieszczeniu.

Idealna stylizacja dzięki technologii ion

Jeśli wykorzystujesz do suszenia włosów suszarkę wraz z przystawkami, końcową stylizację włosów wykonaj bez przystawek. Zapewni to maksymalny przepływ jonów, co da efekt w postaci gładziej fryzury o naturalnym połysku oraz zdrowszym wyglądzie.

Nawiew zimnego powietrza ③

Aby utrwalił fryzurę chłodnym powietrzem, naciśnij przycisk chłodnego nawiewu.

Filtr ochronny ④

Prosimy o regularne czyszczenie filtra suchą szmatką. Przy dużym zanieczyszczeniu można wyjąć filtr i umyć pod bieżącą wodą.

Koncentrator powietrza ⑤

Koncentrator powietrza może być używany podczas stylizacji włosów.

Nasadka – dyfuzor ⑥ (HD 530)

Mocowanie nasadki (a)

- Dopasuj zatrzaski nasadki-dyfuzora do otworów wokół wylotu suszarki.
- Wciśnij nasadkę na suszarkę, a następnie przekręć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż zaskoczy (klik).
- Aby zdjąć nasadkę, przekręć w przeciwnym kierunku i pociągnij.

Zwiększanie objętości włosów

- Włosy o średniej długości:
Aby zwiększyć objętość włosów u nasady, poprowadź nasadkę dyfuzora łagodnie kolistymi ruchami. Kolejno układaj poszczególne pasma włosów.
- Długie włosy:
Najpierw wysusz końcówki włosów układając je na nasadce dyfuzora. Następnie ostrożnie unieś włosy u nasady i przytrzymaj. Zakończ suszenie pasma włosów łagodnymi kolistymi ruchami. Kolejno układaj poszczególne pasma włosów.

Opis produktu:

- ① Włącznik
- ② Lampka jonizatora
- ③ Przycisk chłodnego nawiewu
- ④ Filtr ochronny
- ⑤ Koncentrator powietrza
- ⑥ Nasadka – dyfuzor (HD 530)

Przełącznik ①

Dwa ustawienia siły nadmuchu i trzy ustawienia temperatury pozwalają Ci dostosować swoją suszarkę do swoich potrzeb, aby zapewnić sobie szybkie i skuteczne, ale i delikatne suszenie.

Zastrzega się prawo do dokonywania zmian.

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Odpowiednie przetworzenie zużytego sprzętu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko lub zdrowie ludzi, wynikającym z obecności składników niebezpiecznych w sprzęcie.



Warunki gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczty Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania, których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 6.


8. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia plomb lub innych zabezpieczeń sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych;
 - c) części szklane, żarówki, oświetlenia;
 - d) ostrza i folie do gólarok oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy, modelu sprzętu i daty jego zakupu potwierdzonej pieczęcią i podpisem sprzedawcy albo paragonu lub faktury zakupu z nazwą i modelem sprzętu, karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Český

Naše výrobky splňují nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete s novým přístrojem Braun plně spokojeni.

Před prvním použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte celý tento návod k použití.

Důležité

- Vysoušeč připojujte pouze k síti o střídavém napětí (~) a vždy předem zkontrolujte, zda napětí uvedené na vysoušeči odpovídá napětí v zásuvce.
- Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k jeho bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky. Spotřebič není určen jako hračka pro děti. Děti bez dozoru a mladší 8 let nesmí provádět čištění a údržbu přístroje.
-  Toto zařízení se nesmí nikdy používat v těsné blízkosti vody (např. u napuštěného umyvadla, vany nebo ve sprše). Dbejte na to, aby se přístroj nenamočil.
- Když používáte vysoušeč vlasů v koupelně, vždy jej po použití odpojte od sítě. I vypnutý vysoušeč vlasů může být nebezpečný, pokud není vytažena síťová vidlice ze zásuvky.
- Doplňkovou ochranu poskytuje instalace vypínacího ochranného zařízení do bytového rozvodu se jmenovitým vypínacím proudem nižším než 30 mA. Poradte se s odborným elektrikářem.
- Dbejte na to, aby při zapnutí přístroje nedošlo k zakrytí mřížky

nasávacího ani výfukového otvoru. Pokud dojde k zablokování některého z otvorů, vysoušeč se automaticky vypne. Po ochlazení se po několika minutách opět automaticky zapne.

- Neomotávejte napájecí kabel kolem přístroje. Pravidelně kontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen nebo opotřebován. Pokud je poškozen, ihned přestaňte přístroj používat a odneste jej do servisního střediska společnosti Braun. Oprava provedená nekvalifikovanou osobou může způsobit závažné ohrožení uživatele.

Popis

- ① Přepínač
- ② Iontové světlo
- ③ Tlačítko pro ochlazovací stupeň
- ④ Ochranný filtr
- ⑤ Koncentrační tryska
- ⑥ Nástavec difuzéru (pouze HD 530)

Přepínač ①

Dva stupně síly proudění vzduchu a tři stupně teploty vám umožňují nastavit vysoušeč vlasů podle vašich potřeb – pro rychlé a efektivní a zároveň šetrné vysoušení.

	<u>Síla vzduchu</u>	<u>Teplota</u>	
II	vysoká	vysoká	III
I	nízká	střední	II
O	vypnuto	nízká	I

Technologie ion

Technologie ion vytváří bohatý proud iontů, které ošetří každý jednotlivý vlas.

Ionty vlasy zklidňují, eliminují statickou elektřinu a tím snižují jejich rozcuchání.

Tak pomáhají odhalit přirozenou krásu a lesk vašich vlasů.

- Když je vysoušeč vlasů v provozu, iontová kontrolka ② svítí, aby indikovala, že jsou generovány ionty.
- Abyste dosáhli s ionizační funkcí optimálních výsledků, používejte vysoušeč vlasů bez nástavců.
- Účinek iontů je méně patrný při používání v prostředí s vysokou vlhkostí.

Ideální účes, vytvořený pomocí technologie ion

Pokud vysoušíte vlasy s použitím nástavce,

dokončete úpravu účesu bez nástavce, aby byl zajištěn maximální proud iontů a ve výsledku hladší, lesklejší a zdravější vzhled vlasů.

Ochlazovací stupeň ③

Chcete-li zafixovat tvar účesu studeným vzduchem, stiskněte tlačítko ochlazovacího stupně.

Ochranný filtrí④

Filtr pravidelně otírejte. Abyste jej důkladně vyčistili, sejměte jej a očistěte pod tekoucí vodou.

Koncentrační tryska ⑤

Trysku použijte pro přesné vytvarování účesu.

Nástavec difuzéru ⑥ (pouze HD 530)

Nasazení difúzního nástavce (a)

- Nastavte proti sobě výstupky na obrubě nástavce a drážky na výfukovém otvoru vysoušeče.
- Natlačte nástavec na vysoušeč a pak jej otočte ve směru hodinových ručiček, až zacvakne na svém místě.
- Chcete-li nástavec sejmout, otočte nástavcem opačným směrem a vytáhněte jej.

Úprava účesu

- **Krátké až polodlouhé vlasy:**
Abyste účesu dodali objem a nadzdvihli vlasy u kořínků, pomalu pohybujte prsty nástavce malými krouživými pohyby po pokožce hlavy. Postupujte po jednotlivých partiích.
- **Dlouhé vlasy:**
Nejprve vysušte konečky vlasů položením na plochu s prsty nástavce. Pak příslušnou partii vlasů opatrně zdvihněte s difuzérem k hlavě a přidržte. Vysušte i koříanky tím, že budete jemně malými kroužky pohybovat prsty difuzéru po pokožce hlavy, čímž účes získá objem.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 81 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Změny jsou vyhrazeny.

Po skončení životnosti neodhazujte prosím tento výrobek do běžného domovního odpadu. Můžete jej odevzdat do servisního střediska Braun nebo na příslušném sběrném místě zřízeném dle místních předpisů.



Záruka

Poskytujeme dvojletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího stroju nebo pouzdra zastříhávače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.


Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

Slovenský

Naše výrobky spĺňajú najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že budete s novým prístrojom Braun plne spokojní.

Pred prvým použitím tohto prístroja si pozorne prečítajte celý návod na použitie.

Dôležité

- Sušič pripájajte iba do elektrickej siete so striedavým napätím (~) a vždy vopred skontrolujte, či napätie uvedené na sušiči zodpovedá napätiu v zásuvke.
- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou pohyblivosťou, schopnosťou vnímania či mentálnym zdravím alebo bez skúseností či zodpovedajúceho povedomia môžu tento prístroj používať pod dohľadom alebo po obdržaní pokynov na jeho bezpečné používanie a po uvedomení si možných rizík. Prístroj nie je určený ako hračka pre deti. Deti bez dozoru alebo deti mladšie ako 8 rokov nesmú vykonávať čistenie a údržbu prístroja.
-  Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti nádob naplnených vodou ako napr. vaňa na kúpanie, sprcha a umývadlo. Dbajte na to, aby sa prístroj nenamočil.
- Keď používate sušič vlasov v kúpeľni, vždy ho po použití odpojte od elektrickej siete. Aj vypnutý sušič vlasov môže byť nebezpečný, ak nie je vytiahnutá vidlica sieťovej šnúry zo zásuvky.
- Doplnkovú ochranu poskytuje inštalácia vypínacieho ochranného zariadenia do bytového rozvodu s menovitým vypínacím prúdom nižším ako 30 mA. Poradte sa s odborným elektrikárom.

- Dbajte na to, aby pri zapnutí prístroja nedošlo k zakrytiu mriežky nasávacieho ani výfukového otvoru. Ak dôjde k zablokovaniu niektorého z otvorov, sušič sa automaticky vypne. Po vychladnutí sa po niekoľkých minútach opäť automaticky zapne.
- Neomotávajte napájací kábel okolo prístroja. Pravidelne kontrolujte, či napájací kábel nie je poškodený alebo opotrebovaný. Ak je poškodený, prestaňte prístroj hneď používať a odneste ho do servisného strediska spoločnosti Braun. Oprava vykonaná nekvalifikovanou osobou môže závažne ohroziť používateľa.

Popis

- ① Prepínač
- ② Iónové svetlo
- ③ Tlačidlo pre ochladzovací stupeň
- ④ Ochranný filter
- ⑤ Koncentračná tryska
- ⑥ Nástavec difúzéra (iba HD 530)

Spínač ①

Dva stupne rýchlosti prúdenia vzduchu a tri stupne teploty vám umožňujú nastaviť si sušič podľa vašich predstáv pre rýchle, účinné a zároveň jemné sušenie.

	<u>Prúd vzduchu</u>	<u>Teplota</u>	
II	silný	vyšoká	III
I	slabý	stredná	II
O	vypnutý	nízka	I

Technológia ion

Technológia ion produkuje silný prúd iónov, ktoré obalia každý jeden vlas. Ióny vlasy upokojujú, znižujú výskyt rozstrapatených vlasov a statických elektrín, aby odhalili krásu a lesk vašich vlasov.

- Keď je sušič vlasov v prevádzke, iónová kontrolka ② svieti, čím indikuje, že sú generované ióny.
- Aby ste dosiahli s ionizačnou funkciou optimálne výsledky, používajte sušič vlasov bez nástavcov.
- Účinok ionizácie je menej zreteľný pri používaní v prostredí s vysokou vlhkosťou.

Optimálna úprava účesu s technológiou ion
Ak sušíte vlasy s použitím nástavca, dokončíte úpravu účesu bez nástavca, aby ste dosiahli maximálny tok iónov, čo v konečnom dôsledku znamená hladší, lesklejší a zdravší vzhľad vlasov.

Ochladzovací stupeň ③

Ak chcete zafixovať tvar účesu studeným vzduchom, stlačte tlačidlo ochladzovacieho stupňa.

Ochranný filter ④

Filter pravidelne utierajte. Aby ste filter dôkladne vyčistili, vyberte ho a očistite pod tečúcou vodou.

Koncentračná tryska ⑤

Trysku používajte na presné vytvarovanie účesu.

Nástavec difuzéra ⑥ (iba HD 530)

- Nastavte proti sebe výstupky na obrube nástavca a drážky na výfukovom otvore sušiča.
- Zatláčte nástavec na sušiči a potom ho otočte v smere hodinových ručičiek tak, aby zacvakol na svojom mieste.
- Ak chcete nástavec odobrať, otočte nástavcom opačným smerom a vytiahnite ho.

Úprava účesu

- **Krátke až polodlhé vlasy:**
Aby ste účesu dodali objem a nadvihli vlasy pri korenkoch, pomaly pohybujte prstami nástavca malými krúživými pohybmi po pokožke hlavy. Postupujte po jednotlivých častiach.
- **Dlhé vlasy:**
Najskôr vysušte končeky vlasov položením na plochu s prstami nástavca. Potom príslušnú časť vlasov opatrne zdvihnite s difuzérom ku hlave a pridržte. Vysušte tiež korenky tým, že budete jemne malými krúživými pohybmi prechádzať prstami difuzéra po pokožke hlavy, čím účes získa objem.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 81 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Právo na zmeny vyhradené.

Po skončení životnosti neodhadzujte zariadenie do bežného domového odpadu. Zariadenie odovzdajte do servisného strediska Braun alebo na príslušnom zbernom mieste zriadenom podľa miestnych predpisov a noriem.



Záruka

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastrihávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.


Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

Hrvatski

Naši su proizvodi dizajnirani tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete i Vi u potpunosti uživati u uporabi svojeg novog Braun aparata.

Prije uporabe detaljno pročitajte sljedeća uputstva.

Važno

- Sušilo za kosu uključujte isključivo u utičnicu za izmjeničnu struju (~), a prije toga provjerite odgovara li napon struje u Vašem domaćinstvu onom koji je naznačen na sušilu.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno dostatno iskustvo i znanje, pod uvjetom da im je objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom odrasle osobe.
-  Nemojte koristiti aparat za brijanje na mjestima gdje može doći u dodir s vodom (tj. iznad umivaonika, u kadi, tuš kabini itd.). Stalno vodite računa o tome da uređaj ne dođe u dodir s vodom.
- Kada sušilo za kosu koristite u kupaonici, uvijek ga isključite iz struje nakon uporabe. Ne zaboravite da čak isključeno sušilo, ukoliko je ostalo uključeno u utičnicu, predstavlja veliku opasnost.
- Za dodatnu zaštitu preporučujemo instaliranje uređaja putem kojega struja u Vašoj kupaonici neće

prelaziti 30 mA. Posavjetujte se o tome sa svojim električarem.

- Pripazite da ne blokirate dovod ili izlaz zraka kod uključenog sušila. Blokiranje već jednog od njih dovodi do isključivanja sušila. Nakon par minuta, sušilo će se ohladiti i ponovno automatski uključiti.
- Nemojte omatati kabel oko uređaja. Redovito provjeravajte u kakvom je stanju kabel (je li istrošen ili oštećen). Sumnjate li da je oštećen, prestanite koristiti uređaj te ga odnesite u najbliži Braunov servisni centar. Popravak kod nekvalificiranih servisa može dovesti do ozbiljnih opasnosti pri daljnjem korištenju.

Opis

- ① Prekidač
- ② Ion-lampica
- ③ Prekidač za mlaz hladnog zraka
- ④ Zaštitni filter
- ⑤ Nastavak za precizno usmjeravanje zraka
- ⑥ Nastavak za oblikovanje volumena (HD 530)

Prekidač ①

Ovo sušilo za kosu nudi mogućnost odabira između dvije jačine strujanja zraka i tri različite temperature te tako možete prilagoditi uređaj svojim potrebama i dobiti brzo i učinkovito te istovremeno nježno sušenje.

	<u>Struja zraka</u>	<u>Temperatura</u>	
II	snažna	visoka	III
I	slaba	srednja	II
O	isključeno	niska	I

Ion tehnologija

Ion tehnologija stvara struju zraka bogatu satenskim ionima koji oblažu svaku pojedinu vlas. Ioni ujednačavaju vašu kosu, iz kose viri manje neposlušnih vlasi, a i statički elektricitet je slabiji. Rezultat je prirodno lijepa i sjajna kosa.

- Kada je fen uključen, ion-lampica ② svijetli i pokazuje da se proizvode ioni.
- Za optimalne rezultate korištenja struje iona, koristite sušilo bez ikakvih nastavaka.
- Učinak iona je manje vidljiv ukoliko se sušilo koristi u okolišu s izrazito visokom vlagom.

Oblikujte kosu na najbolji način sa ion tehnologijom

Ako sušite kosu uz pomoć nekog od nastavaka za aparat, pri završnom oblikovanju frizure skinite nastavak, kako biste omogućili maksimalan protok iona za glatkiji, sjajniji i zdraviji izgled kose.

Mlaz hladnog zraka ③

Kako biste učvrstili oblikovanu frizuru hladnim zrakom, pritisnite prekidač za mlaz hladnog zraka.

Zaštitni filter ④

Redovito čistite filter. Za precizno i potpuno čišćenje, odvojite ga od aparata i isperite pod mlazom tekuće vode.

Nastavak za usmjeravanje zraka ⑤

Za precizno oblikovanje frizure, koriste nastavak za usmjeravanje zraka.

Nastavak za oblikovanje volumena ⑥

(HD 530)

Priključivanje nastavka (a)

- Postavite u istu razinu klinove na rubu nastavka i udubljenja na sušilu za kosu.
- Spojite nastavak i sušilo prema klinovima i utorima, te okrenite dodatak u smjeru kazaljki na satu dok fino ne sjedne na svoje mjesto.
- Za skidanje nastavka, okrenite ga u suprotnom smjeru i povucite van.

Oblikovanje volumena

- Kratka i srednje duga kosa:
Za dodatni volumen i odizanje kose od korijena, malim kružnim pokretima pomičite prstiće nastavka kroz kosu. Obradujte dio po dio kose.
- Duga kosa:
Prvo osušite vrhove tako da ih stavite na površinu s prstićima. Tada pažljivo, uz pomoć nastavka, odignite kosu od glave i držite tako. Završite oblikovanje tako da laganim kružnim potezima prođete nastavkom uz korijen preko cijele glave za dodatno podizanje kose.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Jamstvo

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni.

Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuiraju Braun ili njegov ovlašteni distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja. Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi.

Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra. Servisna mjesta:

Poštovani, u koliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže, molimo Vas da nazovete broj 091 66 01 777 kako bi dobili daljnje upute.

Singuli d.o.o., 10000, Zagreb, Primorska 3,

☎ 01 37 72 644, 01 66 01 777

Elektromehaničarski obrt „Marković“,

42000, Varaždin, K.Filića 9, ☎ 042 21 05 88

Elektromehaničarski obrt „Marković“,

42240, Ivanec, Mirka Maleza 39, ☎ 042 78 42 99

ELMIN vl. Božidar Jakupanec, 48350, đurđevac,

Rudera Boškovića 20, ☎ 048 81 33 65

Obrt za trgovinu i servis „Ježić color servis“ vl.

Alen Jurić, 43000, Bjelovar, Petra Zrinskog 13,

☎ 043 24 35 00

TI-SAN d.o.o., 33000, Virovitica, Strossmayerova 9,

☎ 033 80 04 00

G-SERVIS d.o.o., 33520, Slatina, Grigora Viteza 2,

☎ 033 55 25 29

Kumex d.o.o., 31000, Osijek, Prolaz J.Leovića 5,

☎ 031 37 34 44

Konikom d.o.o., 31000, Osijek, Jablanova 43,

☎ 031 49 48 85

RTV servis vl. Mijo Kalaica, 34310, Pleternica,

A.M.Relković 6, ☎ 034 25 20 00

Sorić elektronika, 44000, Sisak, A.Stračevića 35,

☎ 044 54 91 17

E.E.K.A., 51000, Rijeka, Baštijanova 36,

☎ 051 22 84 01

Čulig d.o.o., 47000, Karlovac, Banija 2,

☎ 047 41 59 55

Tehno - Jelčić, vl. Josip Jelčić, 22000, šibenik,

8. DAL. UDAR. BRIGADE 71, ☎ 022 34 02 29

ALTA d.o.o., 23000, ZADAR, Vukovarska 3c,

☎ 023 32 76 66

Merc & Dujmović, 21000, SPLIT, Alojza Stepinca 6,


☎ 021 53 77 80

Slovenski

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in oblike. Želimo vam, da bi svoj novi sušilnik Braun z veseljem uporabljali.

Pred uporabo natančno preberite navodila.

Pomembno

- Sušilnik za lase priključite v vtičnico z izmeničnim električnim tokom (~). Preverite, da napetost vašega omrežja ustreza napetosti, ki je označena na sušilniku.
- Otroci v starosti od 8 let naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci, mlajši od 8 let in brez nadzora, ne smejo čistiti in vzdrževati napravo.
-  Epilatorja nikoli ne uporabljajte v bližini vode (na primer zraven umivalnika, polnega vode, kadi ali tuša). Pazite, da sušilnik ne pride v stik z vodo.
- Če sušilnik uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja. Tudi izklopljen sušilnik, ki je priključen na električno omrežje, lahko ogroža vašo varnost.
- Priporočamo vam, da za dodatno zaščito namestite zaščitno stikalo za okvarni tok s sprožilnim tokom, ki ne presega 30 mA. O namestitvi stikala se posvetujte z usposobljenim električarjem.
- Ko je sušilnik vklopljen, pazite, da mrežici za dovod in odvod zraka nista prekriži ali kakor koli blokirani. Če je pretok zraka oviran, se bo sušilnik samodejno izklopil. Ko se

sušilnik po nekaj minutah ohladi, se ponovno samodejno vklopi.

- Ne navijajte priključne vrvice okoli naprave. Redno preverjajte priključno vrvico glede obrabe ali poškodbe. Če se vrvica poškoduje, takoj izklopite napravo in jo predajte v popravilo ustreznemu servisu Braun. Neustrezno, nestrokovno popravilo lahko povzroči veliko nevarnost za uporabnika.

Opis

- ① Stikalo
- ② Lučka ionskega delovanja
- ③ Tipka za tok hladnega zraka
- ④ Zaščitni filter
- ⑤ Koncentrator
- ⑥ Difuzor (HD 530)

Stikalo ①

Dve nastavitvi hitrosti toka zraka in tri nastavitve temperature omogočajo prilagoditev individualni uporabi – za hitro in učinkovito, vendar nežno sušenje las.

	Hitrost toka zraka	Temperatura
II	visoka	visoka III
I	nizka	srednja II
O	izklop	nizka I

Tehnologija ion

Tehnologija ion ustvari bogat tok ionov, ki objamejo vsak posamezen las. Ioni lase pomirijo (poležejo), zmanjšujejo štrljenje in statično elektriko ter tako razodenejo naravno lepoto in sijaj vaših las.

- Kadar sušilnik deluje, lučka ionskega delovanja ② sveti, kar pomeni, da se tvorijo ioni.
- Za optimalni učinek nege z ioni lase posušite brez nastavkov.
- V zelo vlažnem okolju se zmanjša učinek nege z ioni.

Optimalno oblikovanje pričeske z tehnologijo ion

Če pri sušenju uporabljate nastavek, na koncu lase oblikujte brez nastavka, da zagotovite maksimalno količino ionov. Vaši lasje bodo tako bolj voljni, sijoči in zdravega videza.

Tok hladnega zraka ③

Za utrjevanje pričeske s tokom hladnega zraka pritisnite tipko.

Filter z dolgo življenjsko dobo ④

Po uporabi filter obrišite. Za temeljito čiščenje ga odstranite iz naprave in umijte pod tekočo vodo.

Koncentrator ⑤

Za natančno oblikovanje pričeske uporabite koncentrator.

Difuzor ⑥ (HD 530)

Namestititev difuzorja (a)

- Izbokline na robu difuzorja poravnajte z odprtinami na sušilniku.
- Nastavek potisnite v sušilnik, nato ga zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči.
- Nastavek odstranite tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca in ga povlečite k sebi.

Oblikovanje volumna

• Kratki in srednje dolgi lasje:

Če želite pri oblikovanju las doseči večji volumen, potem z majhnimi krožnimi gibi premikajte sušilnik tako, da se paličice difuzorja nežno dotikajo lasišča. Postopek nadaljujte po celem lasišču.

• Dolgi lasje:

Najprej posušite lasne konice, tako da jih polagate med paličice nastavka. Nato z difuzorjem lase previdno dvignite in jih zadržite. Zaključite z nežnimi krožnimi gibi sušilnika, tako da se paličice nežno dotikajo lasišča, in dvignete pričesko.

Pridružujemo si pravico do sprememb.

Odslužene naprave ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odnosite jo v Braunov servisni center ali na ustrezno zbirno mesto v skladu z veljavnimi predpisi.



Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča. Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:

- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
- Ob vsakem posegu nepooblaščenih oseb ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščen servisni center Braun:

Jože Ježek

Cesta 24. junija 21

1231 črnuče – Ljubljana

Tel. št.: +386 1 561 66 30

E-mail: jezektrg.servis@siol.net

Za dodatne informacije smo vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

Garancijski list

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi in skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.

Če pooblaščen servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščen servis ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili.

čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklonih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka.

Magyar

Termékeinket a legmagasabb minőségi, funkcionalitás és design elvárások kielégítésére tervezték. Reméljük, örömet lel új Braun készülékében.

Használat előtt kérjük figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Fontos

- A hajszáritót kizárólag váltóáramra szabad csatlakoztatni. Üzembehelyezés előtt kérjük ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a hajszáritón feltüntetett, előírt értéknek.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek és korlátozott mozgásszervi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy olyan esetben, ha előtte elmagyarázták nekik a készülék biztonságos kezelésének módját, és megértették a használatlall fellépő kockázatokat. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek, hacsak nem elmúltak 8 évesek, és felügyelet mellett teszik ezt.
-  A készüléket sohasem szabad víz közelében használni (például vízzel teli kád, mosdó). Az elektromos hajszáritót tilos a fürdőkádban, vagy.
- Amennyiben a készüléket fürdőszobában használja, használat után minden esetben húzza ki a csatlakozóaljzatból. A kikapcsolt, de még a hálózatra csatlakoztatott készülék is veszélyt jelenthet.
- Kiegészítő védelemként javasoljuk egy RCD hibaáram-védőkapcsoló beépítését a fürdőszobai áramkörbe, egy max. 30 mA korlátozó

kioldóáramra. Ezzel kapcsolatban forduljon villanyszerelő szakemberhez.

- Ügyeljen arra, hogy a levegő beáramlását semmi ne akadályozza, az áramlatnyílást haj, vagy más szennyeződés ne tömje el. Ha ez a nyílás eltömődne a hajszáritó automatikusan kikapcsol, majd néhány perc múlva – ha kellőképpen lehűlt – automatikusan újra bekapcsol.
- Ne csévélje a hálózati vezetéket a készülék köré. Rendszeresen ellenőrizze a vezeték esetleges kopását, sérülését. Ha a vezeték sérült, ne használja tovább a készüléket, hanem forduljon vele hivatalos Braun szervizhez! A szakképzetlen szerelő által végzett javítási munkák különösen nagy veszélyforrást jelenthetnek a készülék használatakor.

A készülék leírása

- ① Kapcsoló
- ② Ion aktivátor jelzőlámpa
- ③ Hideg levegő kapcsoló gomb
- ④ Légszűrő
- ⑤ Szűkítő
- ⑥ Diffusor feltét (csak a HD 530 modellekhez)

Kapcsolók ①

A két légfúvó, - és három hőfokozat-szabályozó lehetővé teszi az Ön számára, hogy a gyors és hatékony, vagy épp a kíméletes hajszáritás érdekében hajszáritóját egyénre szabottan beállítsa.

	<u>Légfúvó fokozatok</u>	<u>Hőmérséklet</u>	
II erős		magas	III
I gyenge		közepes	II
O kikapcsolt állapot		alacsony	I

Ion Technológia

A Ion Technológia gazdag ion áramlatot állít elő, mely körbeölel minden egyes hajszálát. Az ionok lesimítják a szálakat, csökkentik a göndörséget és az elektromosságot, hogy megmutatkozzon hajának természetes szépsége és ragyogása.

- A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervízközpontban, illetve a veszélyes hulladékok gyűjtésére kijelölt telepeken.

- Az ionizáló funkció optimális eredményének eléréséhez a hajszárítót feltétek nélkül használja.
- Az ionizálás folyamata kevésbé látványos, amennyiben párás környezetben használja.

Optimális formázás a ion Technológiával
Amennyiben a szárításhoz bármilyen feltéteket használt, fejezze be a frizura elkészítését feltét nélkül, biztosítva az ionok maximális hatékonyságát, hogy az eredmény egyenletesebb, fényesebb és egészségesebb haj legyen.

Hideg levegő kapcsoló ③

A frizura hideg levegővel történő fixálásához nyomja meg a hideg levegő kapcsoló gombot.

Légszűrő ④

A filtert rendszeresen tisztítsa meg. Az alapos tisztításhoz vegye ki a filtert és folyóvíz alatt mossa át.

Szűkítő ⑤

A frizura pontosabb formázásához használja a szűkítő feltéteket.

Diffusor feltét ⑥

(csak a HD 530 modellekhez)
A diffusor feltét felhelyezése (a)

- Helyezze a diffusort a diffusoron található kis csapok segítségével a hajszárító légkifúvó nyílására.
- Nyomja a feltéteket a hajszárító felé és az óra járásával megegyező irányba forgassa, amíg a bajonetzár kattánását nem hallja.
- Levételhez fordítsa a diffusort az ellentétes irányba és húzza le a hajszárítóról.

Dús frizura készítés

- Rövid és középhosszú hajhoz:
A haj dúsításához és a hajtónél való megemeléséhez gyengéden vezesse a diffusor «ujjait» a fejbőrhöz és körkörös mozdulatokkal szárítsa a haját. Folytassa területről területre haladva.
- Hosszú hajhoz:
Először szárítsa meg a hajvégeket a diffusor-tárcsa segítségével. Ezután emelje fel a haját a diffusor segítségével és tartsa úgy a száradásig. A hajtöveknél fejezze be a műveletet: körkörös mozdulatokkal masszírozza a fejbőrt a diffusor «ujjai»-val, hogy tartást adjon a frizurának.

A változtatás jogát fenntartjuk.

A környezetszennyezés elkerülése érdekében arra kérjük, hogy a készülék hasznos élettartalma végén ne dobja azt a háztartási szemétbe. A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervizközpontban, vagy az országa szabályainak megfelelő módon dobja a hulladékgyűjtőbe.



Garancia

A vásárlás napjától számított 2 évig tartó garanciát biztosítunk a termékre. A garancia-időszakon belül minden anyag- és kivitelezési hibát díjmentesen helyrehozunk, belátásunk szerint vagy javítva, vagy cserélve a készüléket. Ez a garancia minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék a Braun vagy annak kijelölt viszonteladója forgalmazásában kapható.


A garancia nem fedi a következőket: nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező károsodás; kopás és elhasználódás (pl. a borotva szita- és vágókazettája); illetve a készülék értéke és működése szempontjából elhanyagolható jellegű hibák. A garancia érvényét veszti, ha a javítást erre nem jogosult személy végzi, és ha nem Braun alkatrészeket használnak.

A garancia-időszakon belüli javításhoz adja le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárláskor kapott számlával együtt valamely hivatalos Braun Ügyfélszolgálati Szervizközpontnak vagy a vásárlás helyén.

Türkçe

Cihazınızı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice ve eksiksiz okuyunuz.

Önemli

- Saç kurutma makinenizi alternatif akımlı bir elektrik prizine takınız ve kullanmadan önce şebeke elektrik geriliminin cihazın altında yazan voltaja uygunluğunu kontrol ediniz.
- Bu aygıt, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar tarafından kullanılabilir. Hafif fiziksel ya da ruhsal engelli kişiler veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler ise; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında eğitim gördükten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararlar hakkında bilgi sahibi olduktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, gözetim altında ve 8 yaşından büyük olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
-  Bu cihaz asla su ile temas edebileceği yerlerde kullanılmamalıdır (örneğin lavabo, küvet, duş vb.). Cihazınızın su ile temas etmesini önleyiniz.
- Cihazınızın sürekli olarak banyoda bulunduruyorsanız her kullanımdan sonra mutlaka fişini elektrik prizinden çekiniz. Fişi çekilmemiş bir makine, kapalı konumda olsa bile tehlikelidir.
- Ek bir koruma sağlamak için, bir elektrikçiye danışarak, banyonuzun elektrik devresine 30mA'yi aşmayan ek bir akım aygıtı bağlatmanızı öneriyoruz.
- Cihazınız çalışır konumda iken iç ve dış hava ızgaraların önlerinin kapanmamasına dikkat ediniz. Izgaralardan herhangi birisinin önünün kapanması halinde saç kurutma makinenizin sigortası

devreye girecek ve makine otomatik olarak kapanacaktır. Birkaç dakika soğuduktan sonra ise yeniden çalışmaya başlayacaktır.

- Ana kabloları cihazın etrafına dolamayın. Yıpranma ve hasarlara karşı ana kabloyu düzenli olarak kontrol edin. Eğer kablo hasarlıysa, cihazı kullanmayı bırakın ve bir Braun Yetkili Servisine götürün. Yetkili olmayan kişiler tarafından yapılan tamir işlemleri kullanıcıya aşırı derecede zarar verebilir.

Tanımlar

- ① Açma/kapama düğmesi
- ② İyon ışığı
- ③ Soğuk şok düğmesi
- ④ Koruyucu filtre
- ⑤ Hava yoğunlaştırıcı
- ⑥ Difüzör ataçmanı (sadece HD 530 modelleri için)

Isı / Akım hızı butonları ①

2 hava akımı ve 3 ısı ayarı sayesinde kişisel ihtiyaçlarınıza en uygun şekilde makinenizi kullanabilirsiniz.

Hava akımı	Sıcaklık	
II yüksek	yüksek	III
I düşük	orta	II
O kapalı	düşük	I

İon teknolojisi

İon teknolojisi, saçınızın her telini saran zengin bir iyon akımı üretir.

İyonlar saçı rahatlatır, statik elektriklenmeyi önler ve saçlarınızın doğal parlaklığı ve güzelliğine kavuşmasını sağlar.

- Saç kurutma makinesi çalışır durumdayken, iyon ışığı ② yanarak iyonların üretilmeye başlandığını gösterir.
- İyonlaşma fonksiyonundan maksimum yarar sağlamak için kurutma makinenizi ataçmansız kullanın.
- İyonların etkisi yüksek nemli ortamda daha az görülür.

İon teknolojisi ile mükemmel şekillendirme

Eğer saçlarınızı ataçmanla kurutuyorsanız, şekillendirmeyi ataçmansız bitirin. Bu, maksimum iyon akışını sağladığı gibi saçlarınızın daha yumuşak, parlak ve sağlıklı görünmesini sağlar.

Soğuk şok ③

Saçlarınıza verdiğiniz şekli kalıcı hale getirmek için, soğuk şok düğmesine basınız.

Uzun ömürlü filtre ④

Filtreyi düzenli olarak silerek temizleyiniz. Daha iyi bir temizlik için filtreyi çıkarıp akan suyun altında yıkayınız.

Hava yoğunlaştırıcı ⑤

Kusursuz bir şekil elde etmek için hava yoğunlaştırıcıyı kullanınız.

Difüzör ataçmanı ⑥

(sadece HD 530 modelleri için)

Difüzörün takılması (a)

- Difüzör ataçmanının kenarındaki çentiklerle saç kurutma makinesindeki oyukları aynı hizaya getiriniz.
- Ataçmanı cihaza iterek yerleştiriniz ve klik sesi duyulana kadar saat yönünde çevirerek yerine oturtunuz.
- Difüzörü çıkartmak için, ters yöne doğru çevirip çekiniz.

Çubuklarla hacim verme

• Kısa ve orta uzunlukta saçlar:

Saçlarınıza hacim vermek ve diplerini kabartmak için, difüzörün şekillendirme çubuklarını saçlarınızın bir bölümünde küçük dairesel hareketlerle saç diplerinde gezdiriniz. Aynı işlemi saçlarınızın diğer bölümlerine de uygulayınız.

• Uzun saçlar:

Önce saçlarınızın uçlarını şekillendirme çubukları bulunan difüzör tabanına yerleştirerek kurutunuz. Daha sonra saçları difüzörün yardımıyla yavaşça başınıza doğru kaldırınız ve tutunuz. Difüzörün çubuklarını hafif dairesel hareketlerle döndürerek saç diplerinin kurumasını ve kabarmasını sağlayınız.

Bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

EEE STANDARTLARINA UYGUNDUR



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH

Frankfurter Straße 145

61476 Kronberg / Germany

☎ (49) 6173 30 0

Fax (49) 6173 30 28 75

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti.

İçerenköy Mah. Serin Sok. Kosifler İş Merkezi
No:3 A 34752 Ataşehir, İstanbul

P&G Tüketici Hizmetleri

0 800 261 63 65,

trconsumers@custhelp.com


Braun Servis İstasyonları listemizi internet sitemizde bulabilirsiniz. www.braun.com/tr

Română (RO/MD)

Produsele companiei Braun sunt realizate pentru a răspunde celor mai exigente cerințe de calitate, funcționalitate și design. Vă felicităm pentru alegerea făcută în cumpărarea noului aparat și sperăm să fiți mulțumiți întrebându-l.

Citiți cu atenție instrucțiunile, înainte de a folosi aparatul.

Important

- Folosiți doar o priză de curent alternativ pentru uscătorul de păr și asigurați-vă că voltajul din casa dvs. corespunde cu acela marcat pe carcasa uscătorului.
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat de către copii peste 8 ani, de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de către cele cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, cu condiția de a fi supravegheate și de a primi instrucțiuni pentru a utiliza în siguranță aparatul și pentru a înțelege posibilele riscuri. Copii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de copii, în afara cazului în care au peste 8 ani și sunt supravegheați.
-  Acest aparat nu trebuie utilizat niciodată lângă apă (ex: cadă, duș)! Aveți grijă să nu udați uscătorul.
- Când folosiți uscătorul în baie, scoateți-l din priză după ce îl folosiți. Chiar și un uscător aflat pe poziția închis (off), poate prezenta un pericol dacă nu-l scoateți din priză.
- Pentru o protecție mai bună a aparatului împotriva fluctuațiilor de curent vă recomandăm instalarea unui stabilizator de curent (RCD), cu o putere reziduală care să nu depășească 30 mA în circuitul electric din baie. Cereți sfatul unui profesionist.

- Aveți grijă să nu blocați canalul de aerisire, sau cel de alimentare când uscătorul de păr este pornit. În acest caz, uscătorul se va opri automat, iar după câteva minute de răcire va porni din nou automat.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului. Verificați în mod regulat cablul de alimentare pentru uzură și deteriorare. În cazul în care cablul este deteriorat, încetați utilizarea aparatului și duceți-l la un centru de service autorizat Braun. Reparațiile efectuate de către persoane necalificate pot expune utilizatorul la riscuri majore.

Descriere

- ① Comutator
- ② Activator de ioni
- ③ Buton pentru curent de aer rece
- ④ Filtru de protecție
- ⑤ Dispozitiv care concentrează aerul
- ⑥ Accesoriu cu difuzor (doar la modelul HD 530)

Setările comutatorului ①

Cu ajutorul a două aplicații ale fluxului de aer și a celor trei setări de temperatură, puteți personaliza uscătorul de păr pentru un coafat rapid, eficient, dar în același timp și blând.

	Flux de aer	Temperatura
II	curent de aer puternic	ridicată III
I	ventilație moderată	medie II
O	oprit	scăzută I

Tehnologia „satin ion“

Tehnologia „satin ion“ produce un flux de ioni care învaluiască fiecare fir de păr. Ionii îmbalnesc buclele rebele, conferind părului o frumusețe și o strălucire naturală.

- Atunci când uscătorul de păr este pornit, se aprinde un led ② care indică generarea ionilor.
- Pentru rezultate optime, utilizați uscătorul de păr fără accesoriu.
- Efectul ionilor este mai puțin vizibil într-un mediu cu umiditate crescută.

Aranjarea optimă utilizând tehnologia „satin ion“

Dacă vă uscați părul utilizând un accesoriu, la finalul procesului de coafare îndepărtați accesoriul, pentru a asigura un flux maxim de ioni și pentru a obține un păr cu aspect strălucitor și sănătos.

Butonul pentru curent de aer rece ③

Pentru a fixa coafura, apăsați pe acest buton.

Filtrul de protecție ④

Păstrați filtrul curat.

Pentru curățare, scoateți filtrul și curățați-l sub jet de apă.

Dispozitiv care concentrează aerul ⑤

Pentru o coafură cu forme precise, folosiți dispozitivul care concentrează aerul.

Accesorii cu difuzor ⑥ (doar pentru modelul HD 530)

Atașarea accesoriului (a)

- Aliniați semnul de pe difuzor cu cel de pe uscător,
- Atașați dispozitivul și rotiți în sensul acelor de ceasornic până se fixează.
- Pentru îndepărtarea difuzorului, rotiți în sensul invers acelor de ceasornic și scoateți-l.

Pentru volum

Pentru păr scurt până la mediu.

Pentru a da volum de la rădăcină, direcționați cu atenție difuzorul peste scalp, cu o mișcare ușor circulară.

Continuați astfel pentru fiecare șuviță.

Pentru păr lung.

Mai întâi uscați vârfurile părului, apoi, cu ajutorul accesoriului, ridicați părul ușor către cap și mențineți în această poziție. La final, direcționați accesoriul pe scalp, la rădăcină, cu o ușoară mișcare circulară.

Instrucțiunile se pot schimba fără o notificare prealabilă.

În scopul protejării mediului înconjurător, vă rugăm să nu aruncați produsul, la sfârșitul duratei de folosință, împreună cu resturile menajere. Acesta poate fi depus la centrele specializate din țara în care locuiți.



Garanție

Acordăm o garanție de 2 ani pentru acest produs, de la data achiziționării. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare și efectuării intervențiilor tehnice numai de către personalul service autorizat.

În perioada de garanție vom remedia gratuit neconformitățile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanție este valabilă în orice țară în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoștință a neconformității).

Prezenta garanție nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzătoare, uzurii normale (de ex: ale sitei aparatului sau ale blocului de taiere), precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă se efectuează reparații de către persoane neautorizate și dacă nu se utilizează componente originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, prezentați produsul împreună cu factura (bonul/ chitanța de cumpărare) la una dintre unitățile service agréate.

PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN

Șos. Viilor, Nr.14, Corp Clădire C2, Etaj 2, Biroul nr.3, Sector 5, București (acces din Str. Năsăud)

Tel: 021-224.00.47

Mobil: 0722.541.548


E-mail: service.braun@interbrands.ro

Ελληνικά

Τα προϊόντα μας έχουν κατασκευαστεί έτσι ώστε να ανταποκρίνονται στις υψηλότερες προδιαγραφές ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε ότι θα απολαύσετε πλήρως τη νέα σας συσκευή Braun.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε όλες τις οδηγίες προσεκτικά.

Σημαντικό

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εναλλασσόμενο ρεύμα (~) και βεβαιωθείτε ότι το βολτάζ του ρεύματος που γράφει η πλακέτα της συσκευής σας είναι ίδιο με αυτό της ηλεκτρικής εγκατάστασης τους σπιτιού σας.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητικές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, αν υπάρχει ανάλογη εποπτεία ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανόηση των ενδεχόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός αν είναι άνω από 8 ετών και έχουν ανάλογη εποπτεία.
-  Η συσκευή αυτή δεν θα πρέπει ποτέ να χρησιμοποιηθεί κοντά ή πάνω από νερό (π.χ. νιπτήρα, μπανιέρα ή ντους). Μην αφήσετε τη συσκευή σας να βραχεί.
- Να βγάζετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από τη χρήση. Ακόμα και όταν η συσκευή είναι κλειστή είναι επικίνδυνο να βρίσκεται κοντά στο νερό.
- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να τοποθετήσετε στην ηλεκτρολογική κατάσταση του σπιτιού ειδικό διακόπτη

ασφάλειας (RCD 30 mA). Συμβουλευτείτε τον τεχνικό που θα κάνει την εγκατάσταση.

- Προσέχετε να μη φράσσεται το πλέγμα εισόδου και εξαγωγής αέρα όταν ο στεγνωτήρας είναι σε λειτουργία. Εάν φράξει οποιοδήποτε πλέγμα η λειτουργία του στεγνωτήρα θα διακοπεί αυτόματα. Αφού κρυώσει για λίγα λεπτά, θα τεθεί πάλι αυτόματα σε λειτουργία.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο ρεύματος για σημάδια φθοράς ή βλάβης. Εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά, διακόψτε τη χρήση της συσκευής και παραδώστε το σε κάποιο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της Braun. Μη εξουσιοδοτημένες εργασίες επισκευής μπορεί να οδηγήσουν σε εξαιρετικά επικίνδυνες συνέπειες για τον χρήστη.

Περιγραφή

- ① Διακόπτης
- ② Ενδεικτική λυχνία ιονισμού
- ③ Κουμπί κρούς αέρα
- ④ Φίλτρο προστασίας
- ⑤ Εξάρτημα συγκέντρωσης του αέρα
- ⑥ Φυσούνα (μόνο για HD 530)

Διακόπτης ①

Δύο θέσεις ροής αέρα και τρεις θέσεις ρύθμισης θερμοκρασίας που σας επιτρέπουν να προσαρμόσετε το σεσουάρ στις προσωπικές σας επιλογές για γρήγορο και αποτελεσματικό αλλά συγχρόνως απαλό στέγνωμα.

<u>Ροή αέρα</u>	<u>Θερμοκρασία</u>	
II υψηλή	υψηλή	III
I χαμηλή	μεσαία	II
O κλειστό	χαμηλή	I

Τεχνολογία Ιόντων

Η Τεχνολογία Ιόντων παράγει μια πλούσια ροή ιόντων που αγκαλιάζουν κάθε τρίχα ξεχωριστά. Τα ιόντα ηρεμούν τα μαλλιά, μειώνοντας το φριζάρισμα και τον στατικό ηλεκτρισμό, για να αποκαλυφθεί η φυσική ομορφιά και λάμψη τους.

- Όταν το σεσουάρ λειτουργεί, η λυχνία ιονισμού ② ανάβει προς ένδειξη ότι δημιουργούνται ιόντα.
- Για να επιτύχετε καλύτερα αποτελέσματα με τη λειτουργία των ιόντων, χρησιμοποιήστε το σεσουάρ χωρίς τα εξάρτημα.
- Η επίδραση των ιόντων είναι λιγότερο εμψάνης, όταν χρησιμοποιείται σε περιβάλλον με υψηλή υγρασία.

Βέλτιστο στυλ με την Τεχνολογία Ιόντων

Εάν στεγνώνετε τα μαλλιά σας με εξάρτημα, τελειοποιήστε το ήομάρισμα χωρίς το εξάρτημα, επιτυγχάνοντας έτσι μέγιστη ροή ιόντων και ένα πιο απαλό, ήωτεινό και υγιές αποτέλεσμα.

Κουμπί κρύου αέρα ③

Για να δώσετε διάρκεια στο χτένισμά σας, πατήστε το κουμπί του κρύου αέρα.

Φίλτρο προστασίας ④

Σε τακά διαστήματα καθαρίστε το φίλτρο. Για τον τέλειο καθαρισμό του φίλτρου, βγάλετε το και καθαρίστε το κάτω από το νερό της βρύσης.

Εξάρτημα συγκέντρωσης του αέρα ⑤

Τοποθετείστε το για να στεγνώσετε καλύτερα μεμονωμένες τούφες μαλλιών (π.χ. με Βούρτσα).

Φυσούνα (μόνο για HD 530) ⑥

Τοποθέτηση της φυσούνας (α)

- Ευθυγραμμείστε τις προεξοχές που βρίσκονται στο χείλος της φυσούνας με τις εγκοπές που βρίσκονται στο χείλος του σεσουάρ.
- Σπρώξτε ελαφρά τη φυσούνα προς τη συσκευή, γυρίζοντάς τη προς τα δεξιά μέχρι να ακουστεί το χαρακτηριστικό «κλικ».
- Για να βγάλετε τη φυσούνα, τη γυρίζετε προς την αντίθετη κατεύθυνση και την τραβάτε.

Χτένισμα με όγκο

• Κοντά – Μεσαίου μήκους μαλλιά:

Για να προσθέσετε όγκο στα μαλλιά και να σηκώσετε τις ρίζες, στεγνώστε τα κάνοντας μικρές κυκλικές κινήσεις στο κρανίο με τα δάκτυλα της φυσούνας. Συνεχίστε τμηματικά μέχρι να στεγνώσουν όλα τα μαλλιά.

• Μακριά μαλλιά:

Καταρχήν στεγνώστε τις άκρες των μαλλιών βάζοντάς τις επάνω στο δίσκο με τα δάκτυλα. Στη συνέχεια, με τη φυσούνα σηκώστε προσεκτικά τα μαλλιά στο κεφάλι σας και κρατήστε τα. Τελειώστε με τις ρίζες κάνοντας απαλές κυκλικές κινήσεις με τα δάκτυλα για να δώσετε όγκο.

Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Παρακαλούμε μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα όταν φτάσει το τέλος της χρήσιμης ζωής της. Η διάθεση της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Βιά'ο ή στα κατάλληλα σημεία συλλογής που παρέχονται στη χώρα σας.



Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς. Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun: www.service.braun.com.

Καλέστε στο 01-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Русский

Наши изделия разработаны в соответствии с самыми высокими стандартами качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вы будете полностью удовлетворены Вашим новым электроприбором Braun.

Перед тем, как пользоваться электроприбором в первый раз, полностью и внимательно прочитайте Инструкцию по эксплуатации.

Важно

- Фен следует включать только в сеть переменного тока (~), при этом необходимо проверить, соответствует ли напряжение в Вашей сети напряжению, указанному на корпусе фена.
- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Детям нельзя использовать прибор в качестве игрушки. Дети могут производить чистку и осуществлять пользовательское техническое обслуживание, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром.
-  Этот прибор никогда не должен использоваться вблизи воды (например, наполненной ванны, раковины или душа). Электроприбор не должен быть мокрым.
- Всегда, когда Вы не пользуетесь феном, выключайте его из сети. Даже выключенный фен представляет опасность, если находится поблизости с водой.
- Для обеспечения дополнительной защиты можно рекомендовать воспользоваться ограничителем остаточного тока и установить для электрической цепи Вашей ванной комнаты такое значение остаточного рабочего тока, которое не превышало бы 30 мА. Об этом следует посоветоваться со специалистом, который будет осуществлять установку.
- Необходимо быть внимательным и следить за тем, чтобы при включенном фене входная и выходная решетки не оказались заблокированными. В том случае, когда какая-либо решетка окажется заблокированной, произойдет автоматическое выключение фена. После того, как в течение нескольких минут фен охладится, он вновь автоматически включится.
- Не оборачивайте шнур питания вокруг прибора. Регулярно проверяйте шнур питания на предмет износа и повреждения. Если шнур поврежден, прекратите его

использование и отнесите его в авторизованный центр обслуживания Braun. Выполнение ремонта неквалифицированным персоналом может привести к увеличению рисков использования для пользователя.

Описание

- ① Переключатель
- ② Индикатор подачи ионов
- ③ Функция холодной сушки
- ④ Защитный фильтр
- ⑤ Насадка-концентратор
- ⑥ Диффузор (только для моделей HD 530)

Переключатель ①

Два скорости воздушного потока и три температурных режима позволяют вам сделать использования фена максимально эффективным.

	<u>Скорость воздушного потока</u>	<u>Температура</u>	
II	высокая	высокая	III
I	низкая	средняя	II
O	выключен	низкая	I

Функция ионизации

Технология ионизации в приборах Braun благодаря плотному потоку ионов, окутывающему каждый волос, снимает с них статические электричество. Волосы становятся послушными, блестящими и сияющими.

- При работе фена загорается индикатор ②, который сигнализирует, что идет процесс генерирования ионов.
- Для получения оптимальных результатов от функции ионизации пользуйтесь феном без насадок.
- Ионы оказывают меньшее воздействие в среде с высоким уровнем влажности.

Отличная укладка благодаря функции ионизации

При сушке волос с помощью насадки закончите укладку без применения насадки для обеспечения максимального потока ионов и приданию волосам большей гладкости, блеска и здорового вида.

Холодный обдув ③

Для того чтобы закрепить прическу, включите ненадолго холодный обдув.

Защитный фильтр ④

Регулярно протирайте фильтр. Для того чтобы тщательно очистить фильтр, отсоедините его и очистите под струей воды.

Насадка-концентратор ⑤

Для более аккуратной укладки пользуйтесь насадкой-концентратором.

Диффузор ⑥

(только для моделей HD 530)

Установка диффузора (а)

- Присоедините диффузор к корпусу фена и зафиксируйте, поворачивая по часовой стрелке до щелчка.
- Присоедините насадку к фену, затем поверните по часовой стрелке так, чтобы раздался щелчок.
- Чтобы снять диффузор, поверните его в обратном направлении и потяните на себя.

Создание объема

Для короткой и средней длины волос:

Для придания объема волосам и поднятия их у корней, мягко водите пальцами диффузора по голове, совершая небольшие циркулирующие движения. Продолжайте водить сектор за сектором.

Для длинных волос:

Сначала высушите кончики волос, положив их на пальцы диффузора. Затем, при помощи диффузора, аккуратно приподнимите все волосы к голове и держите. Закончите укладку приданием объема у корней волос. Для этого совершайте мягкие циркулирующие движения по голове пальцами диффузора.

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.



Данное изделие соответствует всем требованиям европейскими российским стандартам безопасности и гигиены.

Фен, тип 3542, 1600 – 1900 Ватт

Изготовлено в Китае для Браун ГмбХ, Германия/Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476, Kronberg, Germany.

RU: Импортер/Служба потребителей:

ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2.
Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Импортер: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул.

Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.

Гарантийные обязательства BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним ремонт, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу, только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинального руководства по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном. Эта гарантия действительна в *любой* стране, в которую это изделие поставляется BRAUN или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток и ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производился не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания BRAUN. Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно. Изделия BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований руководства по эксплуатации;

Українська

- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.


В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатно).

Наші вироби розроблені у відповідності до найвищих стандартів якості, функціональності та дизайну. Ми сподіваємося, що Ви будете повною мірою задоволені Вашим новим електроприладом Braun. Використовувати за призначенням, відповідно до інструкції з експлуатації.

Перед тим, як скористатися електроприладом вперше, повністю і уважно прочитайте Інструкцію по експлуатації.

Важливо

Використовувати за призначенням, відповідно до інструкції з експлуатації

- Електроприлад слід вмикати у мережу перемінного струму лише тоді, коли Ви упевнитесь, що напруга Вашої мережі відповідає тій напрузі, що вказана на фені.
- Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років і старше та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або у яких відсутній досвід та знання відносно поводження з такою технікою за умови, що їм було надано інструкції щодо безпечного застосування пристрою і вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно проводитись дітьми за виключенням тих, які старше 8 років і знаходяться під наглядом дорослих.
-  Цим приладом не можна користуватися поблизу води (наприклад, наповненої ванни, раковини або душу). Електроприлад не повинен бути мокрим.
- Якщо Ви користуєтеся феном у ванній кімнаті, слід завжди після використання вимикати його з мережі електроживлення. Слід мати на увазі, що фен може бути небезпечним, якщо він не вимкнений з мережі.
- Для забезпечення додаткового захисту можна рекомендувати користуватися обмежувачем залишкового струму та встановити для електричного ланцюга Вашої ванної кімнати таке значення залишкового робочого струму, яке не перевищувало б 30 мА. Про це слід порадитися із спеціалістом, який буде виконувати установлення.
- Треба бути уважним та слідкувати за тим, щоб під час роботи фена вхідна та вихідна решітки не виявилися заблокованими. У тому випадку, коли будь-яка з решіток виявиться заблокованою, фен буде автоматично вимкнено. Після того, як за кілька хвилин фен охолоне, він знову автоматично ввімкнеться.
- Не обгортайте шнур живлення навколо приладу. Регулярно перевіряйте шнур живлення на предмет зношування й пошкодження. Якщо шнур пошкоджений,

припиніть його використання й віднесіть прилад в авторизований центр обслуговування Braun. Виконання ремонту некваліфікованим персоналом може привести до збільшення ризиків використання для користувача.

Насадка-концентратор ⑤

Для більш акуратної укладки користуйтеся насадкою-концентратором.

Дифузор ⑥ (HD 530)

Установка дифузора

- Приєднайте дифузор до корпусу фена і зафіксуйте, повертаючи за годинниковою стрілкою, доки не почуєте звук клацання.
- Приєднайте насадку до фена, потім поверніть за годинниковою стрілкою, доки не почуєте звук клацання.
- Щоб зняти дифузор, поверніть його в зворотному напрямку і потягніть на себе.

Створення об'ємності

Для короткої і середньої довжини волосся:

Для надання волосся об'ємності та підняття його у коренів, м'яко водить пальцями дифузора по голові, роблячи невеликі циркулюючі рухи. Продовжуйте водити сектор за сектором.

Для довгого волосся:

Спочатку висушіть кінчики волосся, поклавши їх на пальці дифузора. Потім, за допомогою дифузора, акуратно підніміть все волосся до голови і тримайте. Завершіть укладку наданням об'ємності у коренів волосся. Для цього робіть м'які циркулюючі рухи по голові пальцями дифузора.

Загальні умови зберігання

Вироби фірми Braun рекомендовано зберігати у житловому приміщенні за умов кімнатної температури та нормальної вологості.

Виробник залишає за собою право на внесення змін без попереднього повідомлення.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



001

Не видаляйте прилад в побутові відходи після закінчення терміну служби. Прилад можна здати в сервісний Центр Braun, або у відповідні центри прийому брухту, що діють у вашій країні.

Фен, Тип 3542, 1600 – 1900 Ватт

Виготовлено в Китаї для Браун ГмбХ.
Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145,
61476 Kronberg, Germany.

Опис

- ① Перемикач
- ② Іонне світло
- ③ Функція холодного сушіння
- ④ Фільтр тривалого використання
- ⑤ Насадка-концентратор
- ⑥ Дифузор (HD 530)

Перемикач ①

Два рівні потужності повітряного потоку та три рівні температурного режиму дозволяють Вам встановити такий режим роботи фену, який потрібен саме Вам для швидкого та ефективного, але одночасно м'якого сушіння.

Повітряний потік	Температура
II потужний	висока III
I слабкий	середня II
O вимкнений	низька I

Технологія Іони

Технологія Іони забезпечує насичений потік іонів, які обіймають кожну волосинку. Іони заспокоюють волосся, зменшуючи неслухняність та ефект статки, та допомагають відкрити природні красу та блиск Вашого волосся.

- Коли використовується фен, загорасться іонне світло ②, щоб вказати на генерацію іонів.
- Для одержання оптимальних результатів від функції іонізації користуйтеся феном без насадок.
- Іони мають менший вплив у середовищі з високим рівнем вологості.

Оптимальний стайлінг із Технологією Іони

При сушінні волосся за допомогою насадки, завершуйте укладку без застосування насадки для забезпечення максимального потоку іонів і надання волоссям більшої гладкості, блиску і здорового вигляду.

Холодний обдув ③

Для того, щоб закріпити зачіску, ввімкніть ненадовго холодний обдув.

Фільтр тривалого використання ④

Регулярно протирайте фільтр. Для того, щоб ретельно очистити фільтр, від'єднайте його і очистіть під струменем води.

Адреса в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдінг Україна», Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А. Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua
Товар використовувати за призначенням, відповідно до інструкції з експлуатації.
Дата виготовлення продукції Braun вказана безпосередньо на виробі (в місці маркування) і складається з трьох цифр: перша цифра є останньою цифрою року виготовлення, інші дві цифри є порядковим номером тижня у році.

Гарантія – 2 роки. У разі необхідності гарантійного чи постгарантійного обслуговування, звертайтеся до головного офісу сервісного центру Braun в Україні: ПП «І.Б.С.», вул. Глибочицька 53, м. Київ. Тел. (044) 4286505.

Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на складання.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальне зношування сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

У випадку пред'явлення рекламачії за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приладів)
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний термін подовжується на період, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення труднощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування, прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті www.service.braun.com.

الضمان

يضمن المنتج هذا الجهاز لمدة عامين كاملين اعتباراً من تاريخ الشراء - وذلك علاوة على ضمانات التي يفرضها القانون على البائع. وخلال هذه المدة تزيل مجاناً الأعطاب التي يُصاب بها الجهاز والتي تعود إلى سوء في المادة المصنوع منها أو إلى سوء من المصنع. ولنا الخيار في أن تصلح أو نقدم جهازاً جديداً بدلاً منه.

لا يشمل لضمان: الأعطاب الناتجة عن سوء الاستخدام (استعمال تيار كهرباء خاطي، وصل الجهاز بمصدر كهربائي غير مناسب، كسر الجهاز)، التقادم الطبيعي والنواقص التي لا تؤثر تأثيراً كبيراً على عمل الجهاز أو قيمته.

وإذا ما عبثت بالجهاز أو صلحته أية جهة غير مخولة من قبلنا، أو إذا استعملت قطع غيار غير قطع براون الأصلية، يلتغي لضمان.

لا يكون الضمان نافذ المفعول إلا إذا تم تسجيل تاريخ لشراء على بطاقة الضمان وعلى بطاقة السجل وأكد البائع ذلك بخطمه وتوقيعه. ويمكن الاستفادة من الضمان في جميع البلدان التي يباع فيها هذا الجهاز من قبل شركة براون أو وكيلها التجاري المعتمد.

وفي حال استحقاق الضمان يرجى إرسال الجهاز كاملاً مع بطاقة الضمان بعد إملائها إلى وكيلنا التجاري المعتمد أو إلى أقرب ورشة إصلاح تابعة لشركة براون.

صنعت في الصين Country of origin: China

تاريخ الصنع

لتحديد تاريخ التصنيع، يرجى الرجوع إلى رمز الإنتاج المؤلف من ٣ أرقام والموجود أسفل الفلتر المرشح). يشير الرقم الأخير من اليسار إلى عام الصنع بينما يشير الرقم الأخران إلى الأسبوع المعين في عام الصنع
مثال:

« 642 » - : - عام ٢٠٠٦ في الأسبوع ٤٢ .

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located below the filter.

The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of the manufacture.

Example: "642" – The product was manufactured in week 42 of 2006.

تقنية الأيونات الحرارية

ينتج عن تقنية الأيونات الحرارية تيار غني بالأيونات الحرارية يغمر كل شعرة. تساعد الأيونات على استرخاء الشعر عن طريق تقليل التجدد والضغط الكهربائي الساكن، لكي يظهر جمال ولمعان شعرك الطبيعيين.

• أثناء عمل مجفف الشعر، يضيئ مبدئ توليد الأيونات (2) لتأكيد تشغيل الوظيفة.

• للحصول على أفضل النتائج من الخاصية الأيونية استخدم مجفف الشعر فقط دون تركيب أي أجزاء أخرى.

وصلة الموزع (6) (موديل HD 530 فقط)

تركيب الموزع

- ضعي وصلة الموزع على مجفف الشعر بحيث تتراصف خطوط الدرجات التي على حافته مع الأنلام التي بداخل المجفف، كما هو موضح بالشكل.
- ركي الوصلة على المجفف ثم أدبرها باتجاه دوران عقارب الساعة حتى يثبت اللسان المزلاجي في مكانه.
- لإزالة الموزع، أدبري وصلة الموزع بالاتجاه المعاكس واحمئها.

تصنيف الشعر بأفضل صورة مع تقنية

الأيونات الحرارية

إذا كنت تستخدم أجزاء إضافية عند تحفيف الشعر، فلا تستخدمها أثناء تصنيف الشعر، وذلك للحصول على أكبر تيار من الأيونات لكي يكون الشعر أكثر نعومة ولمعاناً وصحة.

استعملي الجهة المزودة

الشعر القصير حتى متوسط الطول:

- من أجل إضفاء الحيوية على الشعر ورفع من جذوره، حرّكي أصابع الموزع بلطف وبحركات دائرية صغيرة لطيفة على فروة الرأس. وتابعي العملية على كل جزء من أجزاء الفروة.

الشعر الطويل:

- جفني أطراف الشعر أولاً بوضعها على لوحة الموزع، ثم ارفعي الشعر عن رأسك بلطف باستعمال الموزع وثبتي يدك في مكانها. انتهي من تحفيف الجذور بحركات دائرية لطيفة من أصابع الموزع لرفع الشعر.

زر الهواء البارد (3)

لتصنيف الشعر باستعمال الهواء البارد، اضغطي على زر الهواء البارد.

الفلتر (4)

نظفي الفلتر بانتظام. ولتنظيفها تنظيفاً تاماً، انزعها من المجفف ونظفها باستعمال الماء الجاري.

عند إنتهاء العمر الافتراضي للجهاز، يجب التخلص منه في الأماكن المخصصة لذلك كما هو متبع محلياً.

المعلومات قابلة التغيير بدون إشعار مسبق.

فوهة توجيه الهواء (5)

استعملي فوهة توجيه الهواء للحصول على تصنيف متقن للشعر.

- يمكن إستعمال هذا المنتج من قبل الأطفال من سن 8 سنوات فما فوق أو الأشخاص محدودوي التحكم الجسدي أو الفكري أو ليس لديهم المعرفة الكافية فقط في حال توفر الإشراف والمراقبة من قبل أشخاص واعين ومدركين وإعطائهم إرشادات الإستخدام الأيمن وشروط السلامة لتفادي أي أضرار يمكن أن تنجم عن الإستخدام الخاطيء لهذا المنتج. لا يسمح للأطفال بالعبث بهذا المنتج. لا يسمح للأطفال مادون 8 سنوات بتنظيف أو أي أعمال صيانة لهذا المنتج. الأطفال أكبر من 8 سنوات يمكنهم القيام بذلك تحت إشراف ومراقبة أشخاص واعين ومدركين بشروط السلامة والإستخدام الصحيح.

إن منتجاتنا مصممة لتلبية أقصى الرغبات المتعلقة بالتنوعية والوظيفية والشكل الخارجي. نتمنى لك تنمعا كبيرا بجهازك الجديد براون. قبل الإستعمال لأول مرة، إقرأ إرشادات الإستعمال بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

يرجى قراءة تعليمات الاستخدام كاملة بعناية تامة قبل استعمال الجهاز.

ملاحظات هامة

- يجب وصل جهاز تخفيف الشعر بمقبس للتيار الكهربائي المتردد فقط (~) وتأكد من ان شدة التيار الكهربائي (الفولط) في منزلك يتوافق مع القواطية المسجلة على الجهاز.
- لا يجب مطلقاً استخدام هذا الجهاز بالقرب من الماء (مثلا حوض غسيل مليء بالماء، حوض البانيو أو الدوش).
- عند استخدام جهاز تخفيف الشعر في الحمام احرص دائما على نزع مقبس التوصيل الكهربائي بعد الاستخدام. حتى ولو تم اطفاء الجهاز فان الخطر يبقى قائما اذا لم يتم نزع مقبس التوصيل الكهربائي.
- لمزيد من الحماية، نوصي بتركيب جهاز امتصاص الشحنة المتبقية (RCD) يتوافق مع شحنة التيار المستخدم ولا تزيد قدرته عن 30 mA في الدائرة الكهربائية للممام. نأمل استشارة فني التركيب بهذا الصدد.

• تحبني لف سلك التوصيل الكهربائي حول الجهاز وتأكد من سلامة سلك التوصيل الكهربائي وخلوه من التلف.

• اذا كان لديك أي شك بشأن حالته خذي الجهاز لأقرب مركز صيانة خاص باجهزة براون للفحص او الاصلاح. ان سلك التوصيل الكهربائي الرئيسي للجهاز يتم تغييره بواسطة مركز صيانة معتمد لأجهزة براون. ان اي اصلاح يقوم به شخص غير مؤهل يمكن ان يؤدي الى خطر جسيم لمستعمل الجهاز.

المواصفات

- 1 مفتاح التشغيل
- 2 ميين عمل الأيونات
- 3 زر الهواء البارد
- 4 فلتر للحماية
- 5 فوهة توجيه الهواء
- 6 وصلة الموزع (موديل HD 530 فقط)

المفتاح (1)

دريجتان لضبط تدفق الهواء وثلاث درجات لضبط الحرارة، مما يتيح لك ضبط مجفف الشعر كما تريد، من أجل تخفيف سريع ومنتاز، بل وأيضاً لطيف.

درجة الحرارة	تدفق الهواء
مرتفعة	مرتفع
متوسطة	منخفض
منخفضة	إيقاف